



Base I-SIZE

Cod. Art. S132

Base 2in1 e riduttore anatomico 2in1 Base and anatomically shaped insert

I-size (con base 2 in 1) da 40 a 75 cm

I-size (with base 2 in 1) from 40 to 75 cm

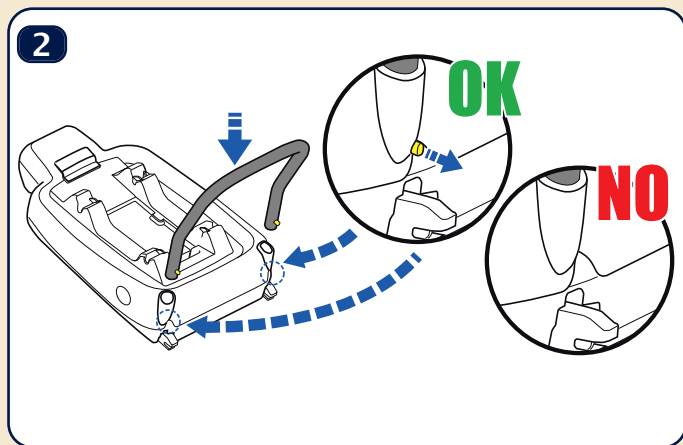
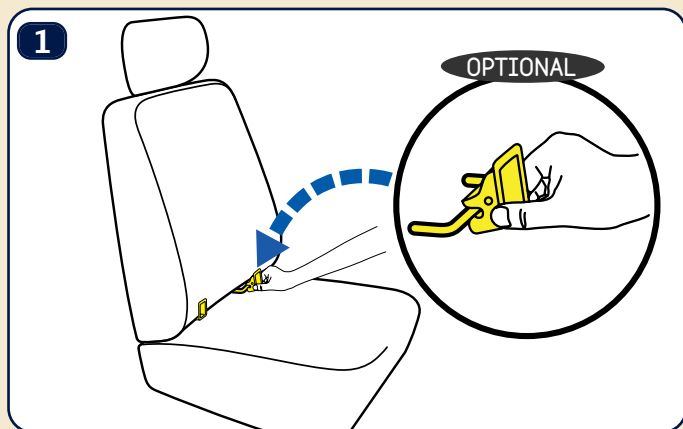
MADE IN ITALY



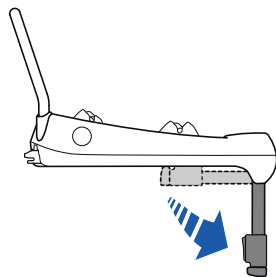
INSTALLAZIONE CON BASE 2IN1 (ART. S132)

COME FISSARE LA BASE I-SIZE

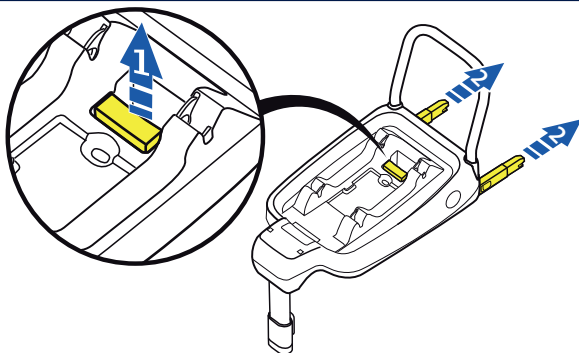
HOW TO FIX THE ISIZE BASE • COMMENT FIXER LA BASE ISIZE
 • SO WIRD DIE ISIZE-BASIS BEFESTIGT • COMO ANCLAR LA BASE I-SIZE • JAK
 NAMONTOVAT I-SIZE BÁZI • КАК УСТАНОВИТЬ ISIZE БАЗУ



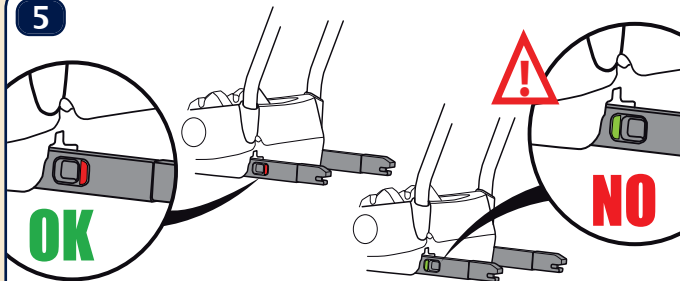
3



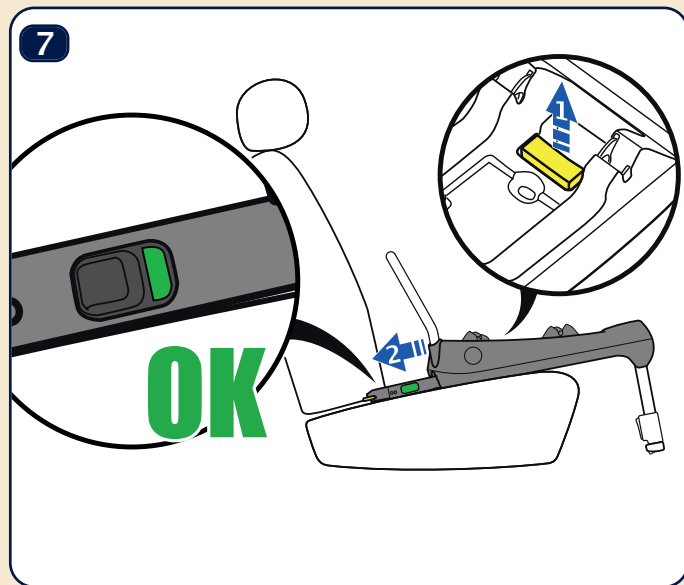
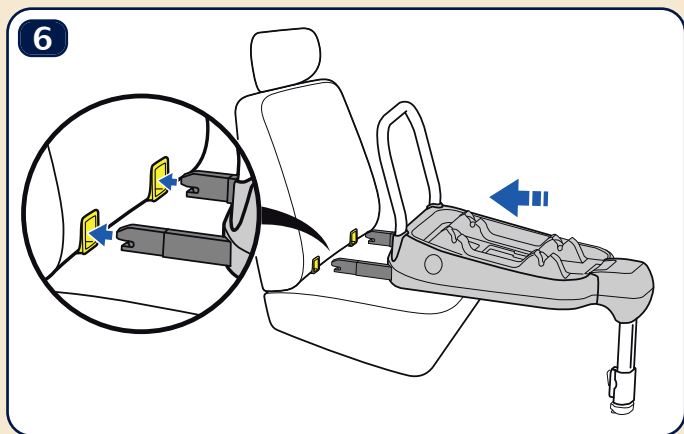
4

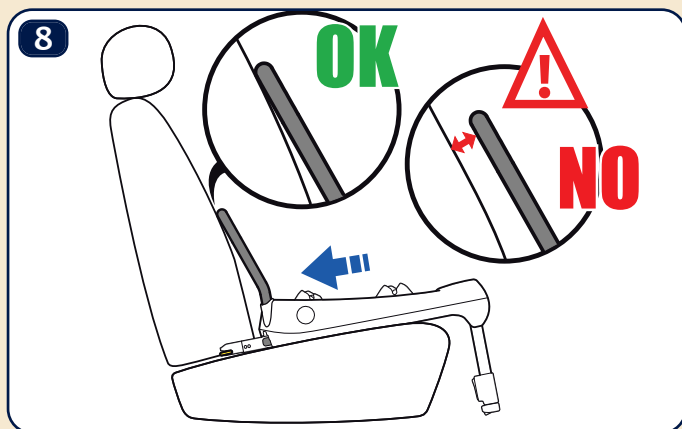


5



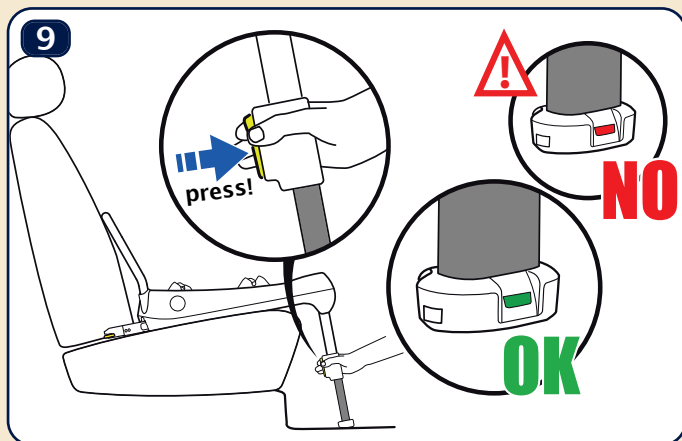
MOD. S132





COME REGOLARE LA GAMBA DI SUPPORTO

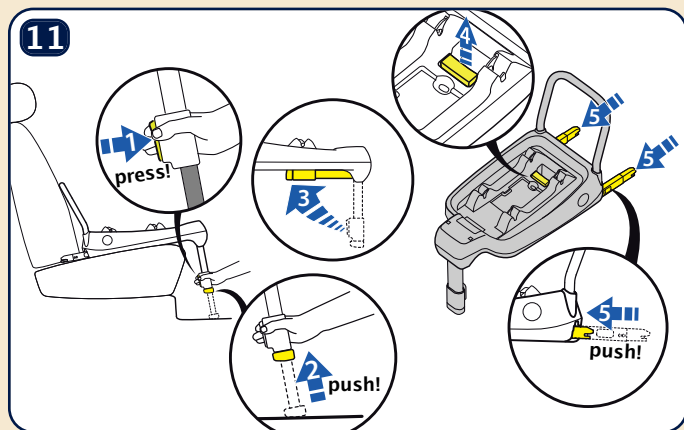
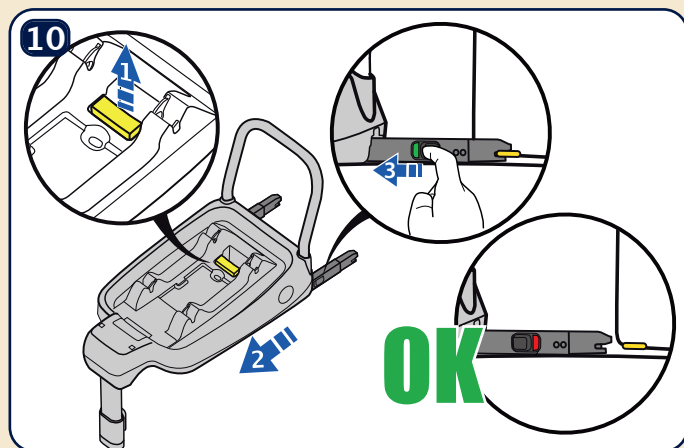
HOW TO ADJUST THE SUPPORT LEG • COMMENT RÉGLER LA JAMBE DE SUPPORT • SO WIRD DAS STÜTZBEIN EINGESTELLT • COMO REGULAR LA PATA DE SOPORTE • NASTAVENÍ OPĚRNÉ NOHY • КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ОПОРНУЮ НОГУ



MOD. S132

COME SGANCIARE LA BASE

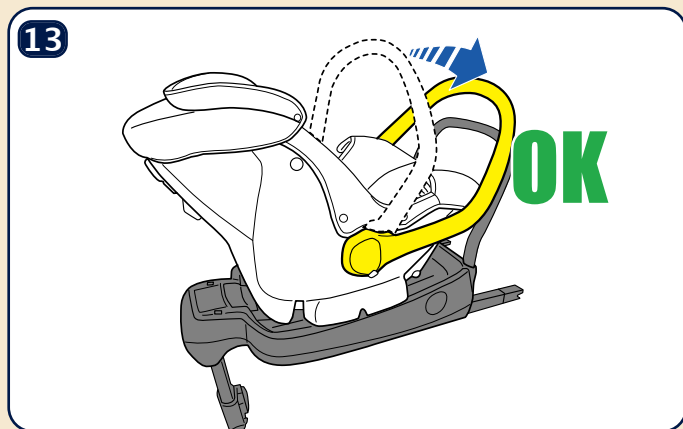
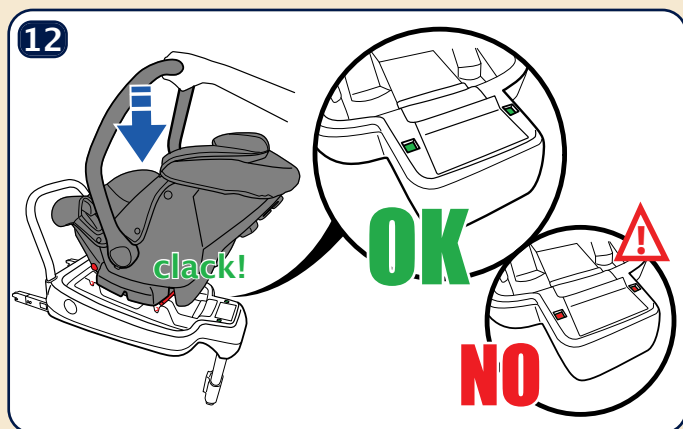
HOW TO REMOVE THE BASE • COMMENT DÉMONTER LA BASE • SO WIRD DIE BASIS MONTIERT • COMO DESENGANCHAR LA BASE I-SIZE • JAK ODEJMOUT I-SIZE BÁZI • KAK CHYAT' BAZU



MOD. S132

COME AGGANCIARE IL SEGGIOLINO ALLA BASE I-SIZE

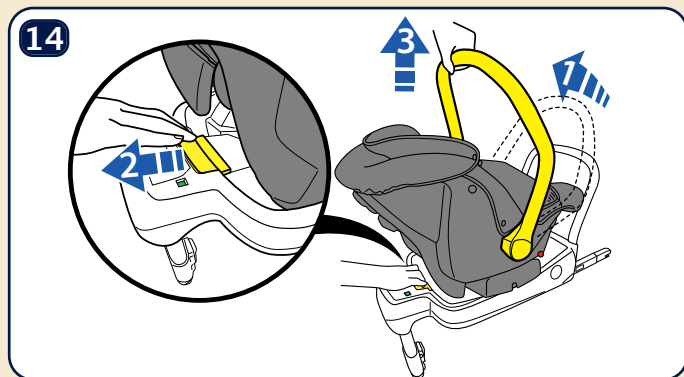
HOW TO FIT THE CAR SEAT TO THE ISIZE BASE • COMMENT TO FIXER LE SIÈGE AUTO À LA BASE ISIZE • SO WIRD DER KINDERSITZ AN DER ISIZE-BASIS BEFESTIGT • COMO DESENGANCHAR LA SILLA DE AUTO DE LA BASE I-SIZE • PŘÍPEVNĚNÍ AUTOSEDAČKY NA BÁZI • КАК УСТАНОВИТЬ АВТОКРЕСЛО НА ISIZE БАЗУ



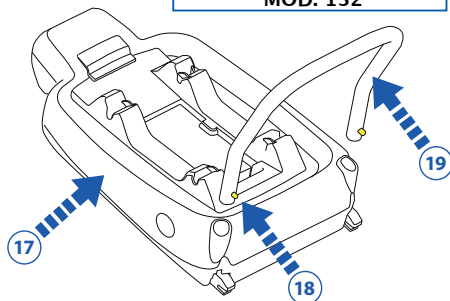
MOD. S132

COME SGANCIARE IL SEGGIOLINO DALLA BASE I-SIZE

HOW TO RELEASE THE CAR SEAT FROM THE ISIZE BASE • COMMENT ENLÈVER LE SIÈGE AUTO DE LA BASE ISIZE • SO WIRD DER KINDERSITZ VON DER ISIZE-BASIS GELÖST • COMO DESENGANCHAR LA SILLA DE AUTO DE LA BASE I-SIZE • VYJMUTÍ AUTOSEDAČKY Z BÁZE • КАК СНЯТЬ АВТОКРЕСЛО С ISIZE БАЗЫ

**PEZZI DI RICAMBIO**

SPARE PART • PIÈCES DÉTACHÉES • ERSATZTEILE • PIEZAS DE RECAMBIO
 • NÁHRADNÍ DÍLY • ЗАПЧАСТИ • ALKATRÉSZEK • PEÇAS SOBRESSELENTES
 • ANTAHLAKTIKA • REZERVNI DIJELOVI • NÁHRADNÉ DIELY • OSALUETTELO
 • 138-132 МОДЕЛИНЕ АРНАЛҒАН ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР

15**MOD. 132**

SEGGIOLINO AUTO 40-75 cm PER BAMBINI FINO AI 75 cm



IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER FUTURA CONSULTAZIONE. CONSERVARE LE ISTRUZIONI CON IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI PER IL SUO PERIODO DI VITA O CON IL MANUALE DEL VEICOLO IN CASO DI RESTRIZIONI DI INSTALLAZIONE. LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE ESSERE COMPROMESSA SE LE PRESENTI ISTRUZIONI NON VENISSERO RISPETTATE. **IMPORTANTE:** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore. **IMPORTANTE:** Il produttore CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale. **ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino auto! **ATTENZIONE!** Il presente seggiolino deve essere sostituito in caso di urto violento causato da incidente. **AVVERTENZA:** è pericoloso usare il seggiolino auto su superfici elevate (ad esempio un tavolo). **AVVERTENZA:** Usare sempre il sistema di ritenuta! L'utilizzo di questo prodotto in funzione di sdraietta non è adatto ai bambini che riescono a stare seduti da soli (di circa 6 mesi d'età; fino ai 9 kg). **AVVERTENZA:** il seggiolino auto non è adatto per far dormire il bambino per periodi prolungati. **AVVERTENZA:** Per ragioni di sicurezza quando il prodotto è utilizzato come sdraietta va rimossa la capottina. **NOTA BENE:** Le cinture del seggiolino devono rimanere ben tese e aderenti al corpo, se il bambino indossasse dei capi troppo voluminosi è consigliabile toglierli per una maggiore tensione e di conseguenza sicurezza. Per evitare tutti i rischi di caduta, il vostro bambino dovrà sempre essere legato.

Verificare periodicamente il seggiolino e la base 2 in 1.

Attenzione : sostituire l'auto seggiolino e la base in caso di rottura , usura od incidente potrebbero essere presenti danni non visibili dall'esterno.

Non manomettere o modificare in alcun modo il seggiolino.

Non utilizzare il prodotto se alcune sue parti risultano rotte o mancanti.

Non lasciare il seggiolino nell'auto al sole: le parti in plastica potrebbero surriscaldarsi.

Tutti i passeggeri devono indossare le cinture di sicurezza.

Non stringere troppo le cinghie sul corpo del bambino.

Fare frequenti fermate durante i viaggi lunghi in modo da permettere al bambino di muoversi liberamente

- **Attenzione:** il seggiolino può essere installato in due modalità diverse: 1- con base isofix, che è da usare esclusivamente in combinazione con il seggiolino auto ed il riduttore omologato secondo la normativa ECE R-129. 2- con cintura a tre punti dell'auto (senza base I-size) • In caso di dubbio, consultate il fabbricante o il rivenditore del seggiolino auto. • Questo seggiolino auto è utilizzabile solo se il veicolo dispone di cinghia a 3 punti omologata secondo il regolamento UN/ECE n°16 o legge equivalente. • La sicurezza del



SEGGIOLINO AUTO 40-75 cm PER BAMBINI FINO AI 75 cm

seggolino auto è garantita solo se esso viene usato e installato a regola d'arte, in base alle indicate istruzioni per l'uso.

- Non appoggiare oggetti sul ripiano posteriore dell'autovettura; in caso di frenata potrebbero colpire il bambino. Assicurarsi inoltre che qualunque bagaglio e qualsiasi oggetto responsabile di causare ferite in caso di collisione siano fermamente bloccati.
- Informare anche gli altri passeggeri su come liberare il bambino in caso di incidente o pericolo. In seguito ad incidente il seggiolino auto deve essere sostituito.
- Prestare particolare attenzione al posizionamento del seggiolino auto per evitare che la poltroncina, le parti in plastica e le cinture vengano schiacciate nelle porte o nei meccanismi di regolazione dell'auto.
- Ogni cintura che tiene il seggiolino saldo al veicolo deve essere adeguatamente tesa; ogni cintura che ritiene il bambino deve essere correttamente regolata al corpo del bambino; verificare che le cinture non siano mai attorcigliate.

- All'interno dell'autovettura il seggiolino auto va sempre fissato anche quando non viene trasportato il bambino.
- Non utilizzare il seggiolino auto senza il rivestimento.
- Il rivestimento non deve essere sostituito con qualunque altro che non sia raccomandato e approvato dal produttore, perché costituisce parte integrante delle prestazioni della ritenuta.
- Qualora sorgessero problemi nell'installazione e nell'uso del prodotto, rivolgersi al costruttore.
- Il seggiolino è soggetto alla normativa ECE-R129. Su tale norma prevalgono eventuali limitazioni imposte dalle leggi locali o nazionali.

- **ATTENZIONE!** I gruppi 40-75 cm possono essere posizionati sia sul sedile

anteriore del passeggero, sia sul sedile posteriore. In ogni caso devono essere rivolti verso la parte posteriore della vettura contrario al senso di marcia.

- **Nota:** se l'auto è provvista di airbag per il passeggero, è obbligatorio installare il seggiolino sul sedile posteriore o disattivare l'airbag.
- Se un seggiolino è stato prodotto da più di 5 anni potrebbe non essere più conforme alle normative di legge, si consiglia pertanto di sostituirlo.
- Il seggiolino non è indicato per far dormire il bambino.
- In caso di bambini prematuri consultare il medico sull'utilizzo del prodotto poiché sedendosi sul seggiolino potrebbero avere problemi di respirazione.
- Non togliere mai il bambino dal seggiolino se l'automobile è in movimento.

GUIDA ALL' INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE CON BASE 2 IN 1 (ART. S132)

Questo è un dispositivo di ritenuta per auto per bambini "i-Size". È approvato secondo il Regolamento Numero 129 per l'uso sui sedili degli autoveicoli compatibili "i-Size" secondo quanto dichiarato dal costruttore dell'autoveicolo nel manuale di istruzioni. In caso di dubbio, contattare il produttore o il rivenditore di questo dispositivo.

Il seggiolino è adatto per l'uso da parte di bambini che rispettino i seguenti criteri:

Altezza del bambino 40 cm – 75 cm

Peso massimo del bambino 13 kg

Se il manuale dell'autoveicolo non riporta la compatibilità con il sistema "i-Size", è possibile installare la base ed il



seggolino sui sedili compatibili con il sistema IsoFix (come specificato nel manuale del veicolo). Fare riferimento al produttore dell'autoveicolo o consultare il rivenditore per ulteriori informazioni.

1. COME FISSARE LA BASE ISIZE

Posizionare le protezioni dei sedili in corrispondenza degli ancoraggi isofix. Le protezioni facilitano il montaggio e proteggono i sedili.

2. Inserire il tubo di metallo nelle sue sedi nella parte posteriore della scocca. Controllare che le molle di fissaggio siano scattate regolarmente.

3. Ruotare la gamba di supporto in avanti per aprirla completamente.

4. Sollevare la maniglia posta nella parte centrale della base per estrarre completamente i connettori IsoFix.

5. Assicurarsi che gli indicatori sui connettori IsoFix siano di colore rosso. Se non lo fossero, agire sul sistema di sblocco dei connettori in figura fino a far scattare gli indicatori.

6. Posizionare la base sul sedile dell'auto. Inserire i connettori nelle due protezioni

7. Spingere all'indietro la base per far scattare i due connettori IsoFix sugli ancoraggi nella macchina. Si devono sentire distintamente due scatti. Sollevare la maniglia posta nella parte centrale della base e contemporaneamente spostare leggermente la base verso il sedile.

8. Spingere all'indietro la base fino a farla ben aderire allo schienale dell'automobile.

ATTENZIONE: controllare ancora una volta che il fissaggio sia corretto provando a tirare e muovere la base.

9. COME REGOLARE LA GAMBA DI SUPPORTO

Premere il pulsante e regolare la lunghezza della gamba fino a toccare il pavimento dell'auto.

Per regolare la lunghezza in modo corretto, accertarsi che il piede di appoggio tocchi il pavimento dell'auto ed il seggiolino sia appoggiato sul sedile. Assicurarsi che l'indicatore sia di colore verde. Sollevare di una posizione. Assicurarsi che la gamba sia ben fissata, cioè che non sia possibile cambiarne la lunghezza senza premere il pulsante.

10. COME SGANCIARE LA BASE

Tirare in avanti il sistema di sblocco dei connettori per scollegare i connettori IsoFix. Quando i connettori non sono più agganciati, gli indicatori sui connettori IsoFix diventano di colore rosso.

Allontanare la base dal sedile.

11. Si consiglia di riportare la gamba di supporto nella sua posizione più corta premendo il pulsante e spingendo verso l'alto la gamba.

Ruotare la gamba di supporto sotto la base per ridurne al minimo l'ingombro. Sollevare la maniglia posta nella parte centrale della base e contemporaneamente spingere i connettori IsoFix all'interno della base per ridurne al minimo l'ingombro.

12. COME AGGANCIARE IL SEGGIOLINO ALLA BASE ISIZE

Agganciare il seggiolino alla base. Assicurarsi che gli indicatori posti sulla parte anteriore della base siano verdi.

**SEGGIOLINO AUTO 40-75 cm
PER BAMBINI FINO AI 75 cm**

Attenzione: controllare che il fissaggio sia corretto provando a sollevare e muovere il seggiolino.

13. Posizionare la maniglia di trasporto nella posizione illustrata in figura.

14. COME SGANCIARE IL SEGGIOLINO**15. PEZZI DI RICAMBIO PER I MODELLI: S132**

N°	CODICE	DESCRIZIONE
17	S132/17	base
18	S132/18	molla
19	S132/19	tubo montato

DALLA BASE

Posizionare la maniglia di trasporto nella posizione illustrata in figura.

Tirare la maniglia posta sulla parte anteriore della base e contemporaneamente sollevare il seggiolino.

**CAR SEAT 40-75 cm
FOR CHILDREN UP TO 75 cm**

IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. KEEP THE INSTRUCTIONS WITH THE CHILD RESTRAINT SYSTEM FOR ITS LIFE OR WITH THE VEHICLE MANUAL IN CASE OF BUILT-IN RESTRAINTS. YOUR CHILD'S SAFETY COULD BE AT RISK IF YOU DO NOT FOLLOW THE INSTRUCTIONS. IMPORTANT! Only use the product for the purpose that it was designed for. Should the product be used for any other purpose the manufacturer declines all responsibility. Never use replacement parts other than those supplied or approved by Cam Il Mondo Del Bambino, as this could cause damage to your product and make it unsafe. IMPORTANT! CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A reserve the right to alter or modify any product for technical or commercial reasons without prior notice. WARNING! Never leave the child unattended in the car seat! WARNING! This car seat must be replaced in case of impact caused by car accident. WARNING: It is dangerous to use this car seat on an elevated surface, e.g. a table! WARNING: Always use the restraint system!

The use of this car seat in the rocking mode is not suitable for children who can remain seated alone (around 6 months of age; till 9 kgs). **WARNING! This car seat is not intended for prolonged periods of sleeping. WARNING: for safety reasons, when the product is used in the rocking mode, the canopy must be removed. PLEASE NOTE THAT: the car seat harnesses must be well tightened and snug to the child's body. When your child is wearing very padded clothes, we suggest to remove them to get the harnesses more tightened, which makes the product**

CAR SEAT 40-75 cm FOR CHILDREN UP TO 75 cm



safer. To avoid any risk of fall, your child must always be fastened.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

Check the car seat and the 2 in 1 base regularly.

Caution: replace the car seat and the base in the event of breakage, wear and tear or an accident: damage may have occurred that is not visible from the outside.

Do not tamper with or modify the car seat in any way.

Do not use the product if any of the parts are broken or missing.

Do not leave the car seat in the vehicle under direct sunlight: the plastic parts could overheat.

All passengers must wear seatbelts.

Do not adjust the harness belts too tightly against the child's body.

Stop often for a break on long journeys so that your child can move about freely

• Attention: the car seat can be installed in two different ways:

1- with isofix base, which is to be used exclusively in combination with the car seat and the reducer approved according to the ECE R129 standard.
2- with three-point belt of the car (without I-size base).

• In case of doubt please contact your retailer or the manufacturer • This car seat can only be used if your vehicle is fitted with a 3 point safety belt approved to UN/ECE Regulation No 16 or other equivalent standard. • The safety of your car seat can only be guaranteed if the instructions have been followed correctly and the car seat has been fitted accordingly. • Do not place unrestrained objects on the rear panel or rear seat of the vehicle, as this could cause injury in case of braking or an accident. Ensure that all luggage or objects that could cause a potential hazard in the case of an accident are firmly secured. • All passengers should be aware of how to release the child from the car seat in case of danger or an accident. The car seat should be replaced immediately if involved in an accident. • Pay particular

attention, that neither the car seat, nor any of its parts, become trapped or crushed, in doors or mechanism of the motor vehicle. • The safety belt used must be pulled tight to remove any slackness, and the car seat harness, must be adjusted correctly to fit the child's body. Ensure the the belts are not twisted in any way! • Even when travelling without a child, the car seat must be fully restrained at all times. • Do not use the car seat without the fabric upholstery covering. • The fabric upholstery must not be replaced with any other than original parts, or those recommended by the manufacturer, as this constitutes an integral part of the restraining system.

• Should any problems arise during the fitting, or use of this product, contact the manufacturer. • The car seat is subject to standard ECE- R129. Certain limitations prevail over this standard and are imposed by local or national laws.

• **WARNING!** Group 40-75 cm car seats, can be fitted to passenger seats in either the front or rear of the vehicle, however they should always be fitted in the rear facing direction, in



CAR SEAT 40-75 cm FOR CHILDREN UP TO 75 cm

the opposite direction to that of which the car is travelling. • **NB:** If the car in which you are travelling is fitted with a passenger seat airbag, it is obligatory to fit the car seat on the rear passenger seat, alternatively the airbag must be switched off. • Do not use this car seat after five years from the date of production indicated on the structure as the car seat might no longer comply with standards. We therefore suggest you to replace it. • This car seat is not designed for sleeping. • The use of this car seat for premature infants could cause respiration problems for the infant seated in the car seat. It is advisable to seek medical advice before leaving the hospital. • Never remove the child from the seat while the vehicle is in motion.

INSTRUCTIONS FOR USE:

FITTING THE CAR SEAT WITH THE 2 IN 1 BASE (ART. S132)

This is an "i-Size" child restraint system. It is approved according to Regulation Number 129 for use on seats of "i-Size" compatible cars as stated in the car manufacturer's instruction book. In case of doubt, contact the manufacturer or dealer of this car seat.

The car seat is suitable for use by children in the following categories:

Child's height 40 cm. – 75 cm.

Maximum weight of the child 13 kg.

If the car manual does not state that it is compatible with the "i-Size" system, the base and the car seat can be fitted on seats compatible with the IsoFix system (as specified in the vehicle manual).

Contact the car manufacturer or consult the dealer for further information.

1. HOW TO FIT THE ISIZE BASE

Position the seat protectors where the Isofix anchoring points are located. The protectors make fitting easier and protect the seats.

2. Insert the metal tube in the holes in the rear part of the shell.

Check that the securing springs have fastened correctly.

3. Turn the support leg forwards to open it out completely.

4. Lift the handle located in the central part of the base to pull out the IsoFix connectors fully.

5. Make sure that the indicators on the IsoFix connectors are red. If this is not the case, operate the connector releasing system shown in the figure until the indicators change colour.

6. Position the base on the seat of the vehicle.

Insert the connectors in the two protectors.

7. Push the base backwards so that the two IsoFix connectors click onto the anchorage points in the car. Two clicks must be clearly heard.

Lift the handle located in the central part of the base and, at the same time, move the base slightly towards the seat.

8. Push the base backwards until it rests fully against the backrest of the vehicle seat.

Caution: check that the base is securely in place once again by trying to pull it and move it.

9. HOW TO ADJUST THE SUPPORT LEG

Press the button and adjust the length of the leg until it touches the floor of the car.

To adjust the length correctly, make sure that the foot touches the floor of the car and that the car seat rests on the seat of

CAR SEAT 40-75 cm FOR CHILDREN UP TO 75 cm



the vehicle.

Make sure that the indicator is green.

Raise one position.

Check that the leg is fixed securely, in other words that the length cannot be hanged unless the button is pressed.

10. HOW TO REMOVE THE BASE

Pull the connector release system forwards to release the Isofix connectors. When the connectors are no longer connected, the indicators on the isoFix connectors turn red.

Move the base away from the seat.

11. It is advisable to return the support leg to its shortest position by pressing the button and pushing the leg upwards. Turn the support leg under the base to reduce its overall size to a minimum.

Lift the handle located in the central part of the base and, at the same time, push

the IsoFix connectors inside the base to reduce its overall size to a minimum.

12. HOW TO FIT THE CAR SEAT TO THE ISIZE BASE

Fasten the car seat to the base. Make sure that the indicators located on the front part of the base show green.

Caution: make sure that the car seat is fitted securely by trying to lift and move it.

13. Position the carry handle in the position shown in the figure.

14. HOW TO RELEASE THE CAR SEAT FROM THE BASE

Position the carry handle in the position shown in the figure.

Pull the handle located on the front part of the base and at the same time lift the car seat.

15. SPARE PARTS FOR MODEL: S132

N	CODE	DESCRIPTION
17	S134/17	Base
18	S134/18	Spring
19	S134/19	Fitted tube



SIEGE AUTO 40-75 cm POUR ENFANTS JUSQU'À 75 cm

IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET LES CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE. CONSERVER LES INSTRUCTIONS AVEC LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS PENDANT LA DURÉE DE SA VIE OU AVEC LE MANUEL DU VÉHICULE EN CAS DE RESTRICTIONS D'INSTALLATION. LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT POURRAIT ÊTRE COMPROMISE SI LES INSTRUCTIONS PRÉSENTES NE SONT PAS RESPECTÉES. AVERTISSEMENT! Veuillez utiliser ce produit dans sa fonction uniquement. Dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité. Utiliser seulement des pièces de rechange fournies par le fabricant. **IMPORTANT!** Pour raisons techniques ou commerciales, CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A. se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit. **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser l'enfant seul sans surveillance dans le siège auto! **AVERTISSEMENT!** En cas d'accident, le siège auto doit être changé. **AVERTISSEMENT:** il est dangereux d'utiliser ce siège auto sur une surface en hauteur: par exemple, une table. **AVERTISSEMENT!** Toujours utiliser le système de retenue. L'utilisation de ce produit en tant que transat n'est pas recommandé pour les enfants qui peuvent s'asseoir tout seul (âgés d'environ 6 mois à 9 kg). **AVERTISSEMENT!** Ce siège auto n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil. **AVERTISSEMENT:** pour question de sécurité, lors de l'utilisation de ce produit en tant que transat, il faut ôter la capote. **NOTE:** Les ceintures doivent être bien tendues et non vrillées. Le harnais doit être bien tendu et adhérer à l'enfant. Si l'enfant porte un vêtement très épais, il est préférable de le retirer à l'enfant afin de garantir une meilleure sécurité. Pour éviter tout risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ

Vérifier périodiquement le siège et la base 2 en 1.

Attention : remplacer le siège auto et la base en cas de cassure, usure ou accident, des dommages non visibles de l'extérieur pourraient être présents. Ne pas forcer ou modifier en aucune façon le siège auto.

Ne pas utiliser le produit si certaines de ses pièces s'avèrent cassées ou manquantes.

Ne pas laisser le siège dans l'auto au soleil : les parties en plastique pourraient surchauffer.

Tous les passagers doivent mettre les ceintures de sécurité.

Ne pas trop serrer le harnais sur le corps de l'enfant.

Faire de fréquents arrêts pendant les longs voyages de façon à permettre à l'enfant de bouger librement.

- **Attention** : le siège auto peut être installé de deux façons différentes :
 - 1- avec la base isofix, qui doit être utilisée exclusivement en combinaison avec le siège auto et le réducteur homologué conformément à la norme ECE R-129.
 - 2- avec ceinture à trois points de la voiture (sans base I-size)
- En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.



- Ce siège auto ne peut être utilisé que si le véhicule possède une ceinture à 3 points homologuée conformément au règlement UN/ECE n°16 ou à une loi équivalente.

- La sécurité du siège auto n'est garantie que s'il est utilisé et installé selon les règles de l'art en suivant les instructions d'utilisation indiquées.

- Ne jamais poser d'objets sur la plage arrière de la voiture ; en cas de freinage ils pourraient tomber et blesser l'enfant. Contrôler également que tout bagage ou objet susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision soient bien bloqués.

- Informer également les autres passagers de la manière de libérer l'enfant en cas d'accident ou de danger. Suite à un accident le siège auto doit être remplacé.

- Faire très attention à positionner correctement le siège auto pour éviter que le fauteuil, les parties en plastique et les ceintures ne soient écrasées dans les portes ou dans les mécanismes de réglage de l'auto.

- Chaque ceinture qui retient le siège auto au siège du véhicule doit être bien tendue ; contrôler que les ceintures ne soient pas tordues.

- À l'intérieur de la voiture le siège auto doit être toujours fixé même quand on ne transporte pas l'enfant. • Ne pas utiliser le siège auto sans son revêtement.

- Le revêtement ne doit pas être remplacé par un revêtement qui n'est pas approuvé ou recommandé par le fabricant, car c'est une partie intégrante des performances du système de retenue.

- En cas de problèmes d'installation ou d'utilisation du produit, s'adresser au fabricant.

- Le siège auto est soumis à la norme ECE-R129. Toute éventuelle limitation imposée par les lois locales ou nationales

l'emporte sur cette norme.

- **ATTENTION !** Les groupes 40-75 cm peuvent être positionnés sur le siège avant du passager ainsi que sur le siège arrière. Mais dans tous les cas ils doivent être tournés vers l'arrière de la voiture dans le sens contraire à celui de la marche.

- Remarque : si la voiture est pourvue d'airbag pour le passager, il est obligatoire d'installer le siège auto sur le siège arrière ou de désactiver l'airbag.

- Si le siège auto a été produit depuis plus de 5 ans il pourrait ne pas correspondre aux normes de la loi, il est donc conseillé de le remplacer.

- Le siège auto n'est pas indiqué pour faire dormir l'enfant.

- Avec des enfants prématurés consulter le médecin avant d'utiliser le produit car ils pourraient avoir des problèmes de respiration une fois assis sur le siège auto.

- Ne jamais sortir l'enfant du siège auto lorsque la voiture est en mouvement.

GUIDE À L'INSTALLATION :

INSTALLATION AVEC BASE 2 EN 1 (ART. S132)

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour voiture pour enfants « i-Size ». Il est approuvé par le Règlement Numéro 129 pour l'utilisation sur les sièges des véhicules automobiles compatibles « i-Size » selon ce qui est déclaré par le fabricant de la voiture dans le manuel d'instructions. En cas de doute contacter le producteur ou le revendeur de ce dispositif.

Le siège auto est adapté pour être utilisé par des enfants qui respectent les critères suivants :

Hauteur de l'enfant 40 cm – 75 cm

Poids maximum de l'enfant 13 kg

Si le manuel de l'automobile ne reporte



SIEGE AUTO 40-75 cm POUR ENFANTS JUSQU'À 75 cm

pas la compatibilité avec le système « i-Size », il est possible d'installer la base et le siège auto sur les sièges de la voiture compatibles avec le système IsoFix (comme spécifié dans le manuel du véhicule). Demander au fabricant du véhicule automobile ou consulter le revendeur pour des informations supplémentaires.

1. COMMENT FIXER LA BASE ISIZE

Positionner les protections des sièges en correspondance des ancrages isofix. Les protections facilitent le montage et protègent les sièges.

2. Insérer le tube de métal dans son siège à l'arrière de la coque.
Contrôler si les ressorts de fixation se sont déclenchés correctement.

3. Faire tourner la jambe de force en avant pour l'ouvrir complètement.

4. Soulever la poignée qui se trouve dans la partie centrale de la base pour extraire complètement les connecteurs Isofix.

5. Contrôler si les indicateurs sur les connecteurs IsoFix sont bien rouges. Si ce n'est pas le cas, intervenir sur le système de déblocage des connecteurs indiqué sur la figure pour déclencher les indicateurs.

6. Positionner la base sur le siège de la voiture.
Insérer les connecteurs dans les deux protections.

7. Pousser la base en arrière jusqu'au déclenchement des deux connecteurs IsoFix sur les ancrages de la voiture. Il faut entendre distinctement deux déclics.
Soulever la poignée dans la partie centrale de la base et déplacer légèrement en

même temps la base vers le siège.

8. Pousser la base en arrière jusqu'à ce qu'elle adhère correctement au dossier de la voiture.

ATTENTION : contrôler une fois encore si la fixation est correcte en essayant de tirer et déplacer la base.

9. COMMENT RÉGLER LA JAMBE DE FORCE

Appuyer sur le bouton et régler la longueur de la jambe jusqu'à toucher le plancher de la voiture.

Pour régler correctement la longueur, contrôler si le pied d'appui touche le plancher de la voiture et si le siège auto est bien posé sur le siège de la voiture.

Contrôler si l'indicateur est bien vert.

Relever une position.

Contrôler si la jambe de force est bien fixée, c'est-à-dire s'il est impossible d'en changer la longueur sans appuyer sur le bouton.

10. COMMENT DÉCROCHER LA BASE

Tirer le système de déblocage des connecteurs en avant pour dégager les connecteurs Isofix. Quand les connecteurs ne sont plus accrochés, les indicateurs sur les connecteurs Isofix deviennent rouges.

Éloigner la base du siège de la voiture.

11. Il est conseillé de reporter la jambe de force dans la position la plus courte en appuyant sur le bouton et en poussant la jambe vers le haut.

Tourner la jambe de force sous la base pour réduire l'encombrement au minimum.

Soulever la poignée qui se trouve dans la partie centrale de la base et pousser en même temps les connecteurs IsoFix à l'intérieur de la base pour réduire l'encombrement au minimum.



12. COMMENT ACCROCHER LE SIÈGE À LA BASE ISIZE

Accrocher le siège à la base.

Contrôler si les indicateurs placés à l'avant de la base sont bien verts.

Attention : contrôler si la fixation est correcte en essayant de soulever et déplacer le siège auto.

13. Mettre la poignée de transport dans

la position indiquée sur la figure.

14. COMMENT DÉCROCHER LE SIÈGE AUTO DE LA BASE

Mettre la poignée de transport dans la position indiquée sur la figure.

Tirer la poignée qui se trouve à l'avant de la base et au même moment soulever le siège auto.

15. PIÈCES DÉTACHÉES (REFERENCES S132):

N.	CODE	DESCRIPTION
17	S132/17	Base
18	S132/18	Ressort
19	S132/19	Tube monté

AUTOSITZT 40-75 cm FUER KINDER BIS 75 cm



WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN GRÜNDLICH. HEBEN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF. BEWAHREN SIE DIE ANWEISUNGEN BEIM KINDERRÜCKHALTESYSTEM ODER BEI DEM AUTOHANDBUCH, FALLS RÜCKHALTESYSTEME IN IHREM FAHRZEUG EINGEBAUT SIND. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KÖNNTE IN GEFAHR SEIN, FALLS SIE DEN ANWEISUNGEN NICHT FOLGEN. WICHTIG! Benutzen Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es vorgesehen ist. Sollte das Produkt anderweitig eingesetzt werden, lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung ab. Benutzen Sie niemals andere Ersatzteile, als die, die von Cam il mondo del bambino vorgesehen sind, da dies Ihr Produkt beschädigen und unsicher machen könnte. **WARNUNG!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A behält sich das Recht vor, jedes Produkt aus technischen oder kommerziellen Gründen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu modifizieren. **WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderautositz! **WARNUNG!** Dieser Autositz muss im Falle von Erschütterungen wegen eines Autounfalls ersetzt werden. **WARNUNG:** Es ist gefährlich, diesen Autositz auf einer erhöhten Oberfläche, zum Beispiel einem Tisch, zu benutzen. **WARNUNG:** Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem! Die Benutzung dieses Autositzes im Wiegemodus ist nicht für Kinder geeignet, die eigenständig sitzen bleiben können (etwa ab dem Alter von 6 Jahren; Bis 9 kg). **WARNUNG!** Dieser Autositz ist nicht für länger dauernde Schlafphasen vorgesehen. **WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen muss die Überdachung entfernt werden, wenn das Produkt



AUTOSITZT 40-75 cm FUER KINDER BIS 75 cm

im Wiegemodus benutzt wird. **BITTE BEACHTEN:** Die Gurte für den Autositz müssen gut festgezogen und direkt am Kinderkörper anliegend sein. Wenn das Kind gefütterte Kleidung trägt, schlagen wir vor, sie zu entfernen, um die Gurte fester anziehen zu können, was das Produkt sicherer macht. Um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden, muss ihr Kind immer festgeschnallt sein.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNG

Prüfen Sie den Autositz und die 2 in 1 Basis regelmäßig.

Vorsicht: Ersetzen Sie den Autositz und die Basis im Falle von Bruch, Verschleiß oder einem Unfall: Es könnte Schaden entstanden sein, der von außen nicht sichtbar ist. Manipulieren oder modifizieren Sie den Autositz in keiner Weise.

Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Teile kaputt sind oder fehlen.

Lassen Sie den Autositz nicht unter direkter Sonneneinstrahlung in Ihrem Fahrzeug: Die Plastikteile könnten überhitzen.

Alle Passagiere müssen Anschnallgurte tragen.

Ziehen Sie die Gurte nicht zu fest an den Körper des Kindes.

Machen Sie oft Pausen auf langen Reisen, sodass Ihr Kind sich frei bewegen kann.

• Vorsicht: der Autositz kann auf 2 verschiedene Arten installiert werden:

1 - mit der Isofix Basis, die gemäß dem ECE R129-Standard ausschließlich in Kombination mit dem Autositz und der Reduziervorrichtung benutzt werden darf
2 - Mit dem Drei-Punkte-Gurt des Autos (ohne I-Size Basis).

• Im Falle von Zweifeln kontaktieren Sie bitte Ihren Verkäufer oder den Hersteller

• Dieser Autositz darf nur benutzt werden, wenn Ihr Auto mit einem 3-Punkte-Sicherheitsgurt gemäß UN/ECE-Regulierung Nr. 16 oder einem gleichwertigen Standard ausgestattet ist. • Die Sicherheit Ihres Autositzes kann nur garantiert werden, wenn die Anweisungen korrekt befolgt und der Autositz dementsprechend angebracht wurde. • Platzieren Sie unbefestigte Gegenstände nicht auf dem hinteren Armaturenbrett oder dem Rücksitz des Fahrzeuges, da dies Verletzungen beim Bremsen oder einem Unfall verursachen könnte. Stellen Sie sicher, dass alles Gepäck und potentiell gefährliche Objekte im Falle eines Unfalls gut gesichert sind. • Alle Passagiere sollten

sich bewusst sein, wie man das Kind im Falle von Gefahr oder einem Unfall aus dem Autositz entfernt. Der Autositz sollte sofort ersetzt werden, falls er in einen Unfall verwickelt war. • Achten Sie besonders darauf, dass weder der Autositz noch eines seiner Teile in einem der Türen oder Mechanismen des Fahrzeugs eingeklemmt oder zerquetscht werden kann. • Der verwendete Sicherheitsgurt muss festgezogen werden, um jegliche Schläftheit zu entfernen, und der Gurt des Autositzes muss richtig eingestellt sein, um an den Körper des Kindes zu passen. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind! • Sogar, wenn Sie ohne Kind reisen, muss der Autositz zu jeder Zeit voll befestigt sein. • Benutzen Sie den Autositz nicht ohne die Stoffpolster-Abdeckung. • Die Stoffpolsterung darf nicht mit anderen Originalteilen oder vom Hersteller empfohlenen Teilen ersetzt werden, da dies einen wesentlichen Teil des Rückhaltesystems darstellt. • Sollte es während der Befestigung oder der Benutzung dieses Produktes zu Problem kommen, kontaktieren Sie den Hersteller. •

AUTOSITZT 40–75 cm FUER KINDER BIS 75 cm



Dieser Sitz untersteht dem Standard ECE-R129. Bestimmte Limitierungen sind diesem Standard überstellt und werden von lokalen oder nationalen Gesetzen auferlegt.

- **WARNUNG!** Gruppe 40–75 cm Autositze können vorne und hinten im Fahrzeug auf den Beifahrersitzen befestigt werden, allerdings sollten sie rückwärts ausgerichtet sein, entgegen der Fahrtrichtung.
- **NB:** Falls das Auto, in dem Sie reisen, mit einem Beifahrer-Airbag ausgestattet ist, ist es zwingend notwendig, den Sitz auf dem Rücksitz zu befestigen, ansonsten muss der Airbag ausgeschaltet werden.
- Benutzen Sie diesen Autositz nicht nach 5 Jahren nach Herstellungsdatum, der darauf gedruckt ist, da der Autositz nicht mehr den Standards entsprechen könnte. Wir schlagen daher vor, dass sie ihn ersetzen.
- Dieser Autositz ist nicht zum schlafen geeignet.
- Die Benutzung dieses Autositzes für frühgeborene Kinder könnte bei dem Kind Atmungsprobleme verursachen. Es wird empfohlen, medizinischen Rat einzuholen, bevor Sie das Krankenhaus verlassen.
- Entfernen Sie das Kind niemals aus dem Sitz, während das Fahrzeug in Bewegung ist.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN:

Den Autositz auf der 2 in 1 Base (ART. S132) befestigen

Dies ist ein „i-Size“ Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Regulierung 129 für die Benutzung von „i-size“-kompatiblen Autos anerkannt wie im Benutzerhandbuch des Herstellers angegeben. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Hersteller oder Händler dieses Autositzes. Der Autositz ist für Kinder der folgenden Kategorien geeignet:
Größe des Kindes: 40 cm – 75 cm
Maximales Gewicht des Kindes: 13 kg.
Falls im Autohandbuch nicht angegeben ist, dass es mit dem „i-size“-System kompatibel

ist, können die Basis und der Autositz auf Sitzen mit dem IsoFix-System angebracht werden (Wie im Fahrzeughandbuch spezifiziert)

Kontaktieren Sie den Autohersteller oder konsultieren Sie den Händler, für Weitere Informationen.

1. Die iSize Basis anbringen

Positionieren Sie die Sitzschützer dort, wo sich die Isofix Ankerpunkte befinden. Die Schützer machen das Einpassen einfacher und schützen den Sitz.

2. Führen Sie die Metallröhre in den hinteren Teil der Schale ein.

Prüfen Sie, dass die Sicherheitsfedern korrekt angezogen sind.

3. Drehen Sie das Stützbein nach vorne, um es komplett zu öffnen.

4. Heben Sie den Griff, der sich im mittleren Teil der Basis befindet, um die Isofix-Konnektoren vollständig herauszuziehen.

5. Stellen Sie sicher, dass die Indikatoren an den Isofix-Konnektoren rot sind. Falls dies nicht der Fall ist, bedienen Sie das Konnektor-Lösesystem wie in der Abbildung angegeben, bis die Indikatoren Ihre Farbe ändern.

6. Positionieren Sie die Basis auf dem Sitz des Fahrzeugs.

Führen Sie die Konnektoren in die beiden Schützer ein.

7. Drücken Sie die Basis zurück, sodass die beiden IsoFix-Konnektoren mit einem Klicken in die Ankerpunkte des Autos einrasten. Sie müssen zwei Klickgeräusche klar hören.

Heben Sie den Griff in der Mitte der Basis und bewegen Sie gleichzeitig die Basis leicht in Richtung des Sitzes.



AUTOSITZT 40-75 cm FUER KINDER BIS 75 cm

8. Drücken Sie die Basis leicht nach hinten, bis sie vollständig an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes ruht.

Vorsicht: Prüfen Sie noch einmal, ob die Basis sicher befestigt ist, indem Sie versuchen, sie zu ziehen und zu bewegen.

9. DAS STÜTZBEIN EINSTELLEN

Drücken Sie den Knopf und stellen Sie die Länge des Beines ein, bis es den Boden des Autos berührt.

Um die Länge korrekt einzustellen, stellen Sie sicher, dass der Fuß den Boden des Autos berührt und der Autositz auf dem Sitz ruht.

Stellen Sie sicher, dass der Indikator grün ist. Prüfen Sie, dass das Bein sicher befestigt ist und dass die Länge nicht aufgehängt werden kann, bis der Knopf gedrückt wird.

10. DIE BASIS ENTFERNEN

Ziehen Sie das Lösesystem der Konnektoren nach vorne, um die IsoFix-Konnektoren zu lösen. Wenn die Konnektoren nicht mehr verbunden sind, werden die Indikatoren der IsoFix-Konnektoren rot.

Bewegen Sie die Basis weg vom Sitz.

11. Es wird geraten, das Stützbein in die

kürzeste Position zu bringen, indem Sie den Knopf drücken und das Bein nach oben drücken. Drehen Sie das Stützbein unter der Basis, um die Gesamtgröße auf ein Minimum zu reduzieren.

Heben Sie den Griff in der Mitte der Basis und drücken Sie gleichzeitig die IsoFix-Konnektoren, um die Gesamtgröße auf ein Minimum zu reduzieren.

12. DEN AUTOSITZ AUF DIE ISIZE BASIS EINPASSEN

Befestigen Sie den Autositz auf der Basis. Stellen Sie sicher, dass die Indikatoren vorne an der Basis grün anzeigen.

Vorsicht: Prüfen Sie noch einmal, ob die Basis sicher befestigt ist, indem Sie versuchen, sie zu ziehen und zu bewegen.

13. Positionieren Sie den Tragegriff in der Position, die auf der Abbildung angegeben ist.

14. DEN AUTOSITZ VON DER BASIS ENTFERNEN

Positionieren Sie den Tragegriff in der auf der Abbildung angegebenen Position.

Ziehen Sie den Griff vorne an der Basis und heben Sie gleichzeitig den Autositz.

15. SPARE PARTS FOR MODEL: S132

NR	CODE	BESCHREIBUNG
17	S132/17	Basis
18	S132/18	Feder
19	S132/19	Montiertes Rohr

SILLA DE AUTO 40-75 cm PARA NIÑOS DE HASTA 75 cm



IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES CONJUNTAMENTE CON LA SILLA PARA EL BEBE DURANTE EL PERIODO DE USO. LA SEGURIDAD DEL BEBE PODRIA ESTAR COMPROMETIDA SI NO SE RESPETAN LAS INSTRUCCIONES. **IMPORTANTE:** utilizar siempre el producto como ha sido fabricado; en caso contrario la empresa se abstiene de toda responsabilidad. En caso de componentes rotos o no presentes, se recomienda la utilización exclusiva de piezas de recambio originales suministradas por el fabricante. **IMPORTANTE:** El fabricante CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A. se reserva el derecho a aportar modificaciones al producto por razones técnicas o comerciales. **ATENCIÓN:** No dejar nunca al niño sin vigilancia en la silla de seguridad. **ATENCIÓN** esta silla debe ser sustituida en caso de choque violento causado por un accidente. **ADVERTENCIA:** Es peligroso utilizar la silla sobre una superficie elevada: como por ejemplo una masa. **ADVERTENCIA:** Usar siempre el sistema de retención. La utilización de este producto en función de gandulita no esta adaptada para bebes que puedan estar sentados por si solos (de aprox. 6 meses de edad; hasta los 9 Kg.). **ADVERTENCIA:** La silla de auto no esta diseñada ni adaptada para que el bebe duerma durante largos periodos de tiempo. **ADVERTENCIA:** por razones de seguridad cuando el producto es utilizado como gandulita se debe extraer la capota. **MUY IMPORTANTE:** Los cinturones de la silla de auto debe permanecer siempre correctamente estirados y adheridos al cuerpo, si el bebe lleva una ropa muy voluminosa, es aconsejable quitársela para mejorar la seguridad. Para evitar todos los riesgos de caída, vuestro bebe debera siempre estar atado.

Advertencias importantes de seguridad

CONTROLAR PERIÓDICAMENTE LA SILLA DE AUTO Y LA BASE 2 EN 1.

Atención: reemplace la silla de auto y la base en caso de rotura, desgaste o accidente, podría haber daños no visibles desde el exterior.

No manipular ni modificar la silla de auto de ninguna manera

No use el producto si algunas de sus partes están rotas o no presentes.

No dejarla silla de auto en el automóvil expuesto al sol: las piezas de plástico pueden sobrecalentarse.

Todos los pasajeros deben usar cinturones de seguridad.

No apretar demasiado fuerte las correas al cuerpo del niño.

Hacer paradas frecuentes durante los viajes largos para que el bebé pueda moverse libremente.

Atención: la silla se puede instalar en dos sistemas distintos:

1.- Con base isofix, que se debe utilizar exclusivamente en combinación con la silla de auto

Y el reductor homologado según

normativa ECE R-129.

2.- Con el cinturón de tres puntos del automóvil (sis la base I-Size) . En caso de duda

consultar al fabricante o al distribuidor.

Esta silla solo se puede utilizar si el



SILLA DE AUTO 40-75 cm PARA NIÑOS DE HASTA 75 cm

vehículo dispone de los cinturones de tres puntos homologados según la normativa UN/ECE nº16,

o ley equivalente. La seguridad de la silla de auto solo será garantida si se utilizan las

instrucciones correctamente. •No apoyar objetos en la bandeja posterior del coche para evitar daños al bebé en caso de un frenazo brusco.

Asegúrese también que no hayan maletas u objetos que puedan dañar al bebé en caso de colisión.

Informar a todos los pasajeros del vehículo de cómo sacar el bebé en caso de accidente o

peligro. En caso de accidente la silla de auto se debe cambiar.

Prestar atención en la colocación de la silla de auto en el coche evitando que los cinturones o

bien la misma silla golpee en la puerta o el mismo coche. Cada uno de los cinturones del vehículo tiene que estar siempre en tensión; todos los cinturones que retienen al bebé tienen que estar correctamente colocados y nunca entregirados.

La silla de auto siempre tiene que estar sujeta al coche, aún que no esté el bebé en el interior. No utilizar la silla de auto sin el acolchado. El acolchado no debe ser substituido por ningún otro que no sea el del mismo fabricante, es parte del mismo producto. En el supuesto de surgir algún problema e la instalación del producto, consultar al fabricante. La silla está sujeta a la normativa ECE-R-129. En esta normativa hay algunas eventuales limitaciones

Impuestas por las leyes locales o nacionales. **ATENCION !!** grupos de 40-

75 cm se pueden colocar bien en el asiento anterior del pasajero, o bien en el asiento posterior. En cada caso se deben colocar en sentido contrario de la marcha. Nota: si el coche dispone de airbag en el asiento, es obligatorio instalar la silla en el asiento posterior del coche, o bien desinstalar el dispositivo del airbag. Si una silla de auto ha estado fabricada desde hace más de 5 años no cumple con la normativa legal, se aconseja sustituirla. La silla de auto no es medio para hacer dormir al bebé. En caso de bebés prematuros consultar al médico sobre la utilización del producto, para no tener problemas de respiración. No sacar nunca al bebé con el coche en movimiento.

INSTALACION:

INSTALACION CON BASE 2 EN 1 (ART. S132)

Este es un sistema de retención para el coche para los bebés "i-Size". Es conforme

según el Reglamento Número 129 para para el uso de los asientos de los vehículos.

La silla está fabricada para utilizarla bebés que repeten los siguientes criterios:

Altura del bebé 40 cm - 74 cm

Peso máximo del bebé 13 kgrs.

Si el manual de instrucciones del coche no refleja la compatibilidad con el sistema "i-Size"

hay la posibilidad de instalar la base y la silla sobre el asiento compatible con el sistema

Isofix (como se especifica en el manual del vehículo). Notificarlo al fabricante del vehículo

o consultar con el distribuidor.



1. COMO FIJAR LA BASE ISIZE

Colocar las protecciones del asiento de acuerdo con el enganche isofix. Las protecciones facilitan el montaje y protegen el asiento.

2. Introducir el tubo de metal situados en la parte posterior de la silla en los orificios del asiento

Controlar que las fijaciones estén siempre bien sujetas

3. Abrir la barra de soporte completamente hacia delante.

4. Quitar el asa situada en la parte central de la base para extraer completamente los los enganches isofix.

5. Asegurese que los indicadores Isofix queden en color rojo, sino es así hay que volver a repetir la introducción.

6. Colocar la base en el asiento del coche e introducir los conectores en los dos posiciones.

7. Presionar la base hacia el interior para hacer salir los dos conectores Isofix y introducirlos en los del coche. Se deben oír dos "cliks".

Quitar la el asa situada en la parte central de la base y contemporáneamente desplazar la base hacia el asiento.

8. Tirar hacia detrás la base hasta que esté bien adherida al respaldo del coche. ATENCION: Controlar una vez más que la silla esté bien colocada.

9. COMO REGULAR LA PARA DE SOPORTE

Presionar el pulsador y regular la altura de la pata hasta que toque en el suelo del coche.

Para regular la altura de forma correcta, asegúrese que el pie de apoyo toque en el suelo del coche y la silla esté apoyada en el asiento del coche.

Asegurarse los indicadores estén en color verde.

Asegurese que la pata quede bien fijada en el punto justo.

10. COMO SACAR LA BASE

Tirar hacia delante el sistema de desbloqueo de los conectores para desbloquear el sistema isofix. Cuando no están desenganchados los indicadores del sistema isofix tienen que estar en color rojo.

Posteriormente quitar la base del asiento.

11. Aconsejamos poner la pata de soporte en la posición más corta.

Rotar la pata de soporte debajo la base para reducir al mínimo su espacio.

Quitar el asa situada en la parte central de la base y contemporáneamente presionar los conectores Isofix hacia el interior de la base para reducir al mínimo su espacio.

12. COMO COLOCAR LA SILLA EN LA BASE ISIZE:

Colocar la silla en la base.

Asegúrese que los indicadores situados en la parte anterior de la base estén en color verde

Atención: controlar que esté bien colocada probando de levantarla o moverla.

13. Colocar el asa de transporte en la posición conforme se indica en la figura.

14. COMO DE QUITA LA SILLA DE LA BASE

Colocar el asa de transporte como se indica en la figura.



SILLA DE AUTO 40-75 cm PARA NIÑOS DE HASTA 75 cm

Tirar el asa situada en la parte anterior de la base y contemporáneamente quitar la silla.
muestra la figura.

15. PIEZAS DE RECAMBIO PARA LOS MODELOS: S132

N	CODIGO	DESCRIPCION
17	S132/17	Base
18	S132/17	Resorte
19	S132/17	Tubería montada



AUTOSEDAČKA 40-75 cm PRO DĚTI DO 75 cm

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ. UCHOVÁVEJTE POKYNY U DĚTSKÉHO ZÁDRŽNÉHO SYSTÉMU PO DOBU JEHO ŽIVOTNOSTI NEBO SPOLU S MANUÁLEM VOZIDLA V PŘÍPADNĚ ZABUDOVANÝCH OMEZENÍ. BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE BY MOHLA V OHROŽENÍ, POKUD NEBUDETE DODRŽOVAT TYTO INSTRUKCE. DŮLEŽITÉ! Použijte výrobek pouze za účelem, pro který byl navržen. Pokud se výrobek používá k jinému účelu, výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Nikdy nepoužívejte náhradní díly, které nejsou součástí dodávky Cam Il Mondo Del Bambino, mohlo by to způsobit poškození produktu a znemožnit jeho bezpečnost. DŮLEŽITÉ! CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A. si vyhrazuje právo změnit nebo upravit jakýkoli produkt z technických důvodů nebo pro komerční účely bez předchozího upozornění. VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru. VAROVÁNÍ! Tato autosedačka musí být Vyměněna v případě nárazu způsobeného autonehodou. VAROVÁNÍ! Je nebezpečné používat autosedačku na zvýšené úrovni povrchu, např. na stole! VAROVÁNÍ! Vždy používejte zádržný systém!

Použití této autosedačky v kolébkovém režimu není vhodné pro děti, které mohou samostatně sedět (asi 6 měsíců věku, až 9 kg). VAROVÁNÍ! Tato autosedačka není určena pro delší dobu spánku. VAROVÁNÍ! z bezpečnostních důvodů musí být odejmuta stříška v případě užívání v kolébkovém režimu

MĚJTE NA PAMĚTI, ŽE: Bezpečnostní pásy musí být vždy dobře utažené a přiléhat k tělu dítěte. Když má vaše dítě na sobě polstrované oblečení, doporučujeme jej sundat, aby byly pásy více přiléhavé, čímž se výrobek stává bezpečným. Abyste předešli riziku pádu, musí být vaše dítě vždy připoutáno.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ RADY

Pravidelně kontrolujte autosedačku a základnu 2 v 1.

Pozor: v případě poškození, opotřebení a nehody vyměňte autosedačku a základnu,

AUTOSEDAČKA 40–75 cm PRO DĚTI DO 75 cm



mohlo dojít k poškození, které není viditelné zvnějšku.

V žádném případě nijak nezasahujte do autosedačky a nijak ji neupravujte.

Nepoužívejte výrobek, pokud jsou některé součásti rozbité nebo chybí.

Nenechávejte autosedačku ve vozidle pod přímým slunečním světlem: plastové části by se mohly přehřívat.

Všichni cestující musí být připoutáni bezpečnostními pásy.

Neutahujte pásy příliš těsně na tělo dítěte.

Při dlouhých cestách dělejte pravidelné přestávky, aby se vaše dítě mohlo volně pohybovat

Upozornění: autosedačku lze nainstalovat 2 různými způsoby:

1 – s isofixovou bází, která je určena

Výhradě pro používání v kombinaci se schválenou

Autosedačkou podle normy ECE R129

2 – pomocí tříbodového bezpečnostního pásu v autě (bez isofixové báze).

V případě jakýchkoli pochybností kontaktujte

Vašeho prodejce nebo výrobce.

Tato autosedačka může být používána pouze ve voze vybaveném 3 bodovým bezpečnostním pásem, který je schválený dle UN/ECE předpisu č.16 nebo jiným ekvivalentním standardem. Bezpečnost autosedačky může být garantována

pouze pokud byly správně dodrženy instrukce a autosedačka byla

namontována odpovídajícím způsobem. Neumísťujte nezabezpečené předměty

na zadní panel nebo na zadní sedadlo, protože by mohlo dojít k úrazu při

brzdění nebo autonehodě. Ujistěte se, že všechna zavazadla nebo předměty, které

by mohly způsobit potenciální nebezpečí v případě nehody, jsou pevně zajištěny.

Všichni cestující by měli být informováni o tom jak vytáhnout dítě z autosedačky v případě nebezpečí nebo autonehody.

Autosedačka by měla být okamžitě vyměněna, pokud došlo k autonehodě.

Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby autosedačka ani žádné její části nebyly

zachycené nebo rozdrčené ve dveřích nebo mechanismu motorového vozidla.

Použitý bezpečnostní pás auta musí být utažený těsně k odstranění všech volných částí. Bezpečnostní pás autosedačky musí být nastavený tak, aby přesně seděl na tělo dítěte. Ujistěte se, že pásy nejsou nikde přetočené!

I během cestování bez dětí musí být autosedačka plně připoutána po celou dobu.

Nepoužívejte autosedačku bez textilního potahu. Textilní potah nesmí být nahrazený jiným, než originálním

potahem, nebo potahem

schváleným výrobcem, protože představuje nedílnou součást zádržného systému.

Pokud dojde k nějakým problémům při instalaci nebo užívání tohoto produktu, kontaktujte výrobce.

Autosedačka splňuje ECE-R129. Určitá omezení, která jsou uvedena místními

nebo vnitrostátními předpisy převažují nad touto normou.

VAROVÁNÍ: autosedačky skupiny 40–75cm mohou

být nainstalovány na sedadle spolujezdce, stejně tak v zadní části automobilu.

Autosedačka musí být vždy připoutaná proti směru jízdy.

Pokud je auto, ve kterém cestujete, vybavené airbagem spolujezdce, je

povinné nainstalovat autosedačku na zadní sedadlo, případně musí být airbag vypnutý.

Nepoužívejte autosedačku po uplynutí 5 let od výroby, jelikož

autosedačka nemusí nadále splňovat platnou normu. Proto doporučujeme po



AUTOSEDAČKA 40-75 cm PRO DĚTI DO 75 cm

těto lhůtě autosedačku vyměnit.

Tato autosedačka není navržena pro spánek. Použití autosedačky u předčasně narozeného dítěte může způsobit dýchací problémy dítěte. Doporučujeme vyhledat lékařskou pomoc před opuštěním nemocnice.

Nikdy nevytahujte dítě z autosedačky, pokud je auto v pohybu.

NÁVOD NA POUŽITÍ:

NAINSTALOVÁNÍ AUTOSEDAČKY S BÁZÍ 2V1 (ART. S132)

Jedná se o i-Size dětský zádržný systém. Je schválený dle normy číslo 129 pro použití na sedadlech "i-Size" kompatibilních vozů, jak je uvedeno v příručce výrobce auta. V případě pochybností kontaktujte výrobce nebo prodejce této autosedačky.

Autosedačka je vhodná pro použití pro děti v následujících kategoriích:

výška dítěte je 40 – 75 cm,

maximální hmotnost dítěte je 13 kg.

Pokud není v manuálu automobilu uvedené, že je kompatibilní s "i-Size" systémem, báze a autosedačka mohou být upevněny na sedadlech kompatibilních s Isofix systémem (jak je uvedeno v manuálu vozu). Kontaktujte výrobce výrobce auta nebo prodejce pro bližší informace.

1. JAK UPEVNIT ISIZE BÁŽI

Umístěte chrániče sedadla ke kotevním bodům Isofix. Chrániče usnadňují montáž a chrání sedadlo.

2. Vložte kovovou trubku do otvoru v zadní části skeletu. Ověřte si, že zajišťovací pružiny jsou upevněny správně.

3. Vyklopte opěrnou nohu dopředu pro úplné otevření.

4. Zvedněte madlo ve střední části základny pro plné vytažení Isofixových konektorů.

5. Ujistěte se, že indikátory na isofixových konektorech jsou červené. Pokud se tak nestalo, pohybujte konektorem uvolňovacího systému, jak je ukázáno na obrázku, dokud indikátory nezmění barvu.

6. Umístěte základnu na sedadlo vozidla. Vložte konektory do dvou chráničů.

7. Zatlačte základnu proti sedadlu, aby došlo k zacvaknutí konektorů do ukotvovacích bodů v autě. Dvě kliknutí musí být zřetelně slyšitelné. Zvedněte držadlo umístěné v centrální části základny a současně pohněte základnou lehce směrem k sedadlu.

8. Zatlačte základnu proti sedadlu, dokud není plně usazena vůči sedadlu auta. Upozornění: zkontrolujte, že základna je bezpečně umístěna a není možné s ní pohnout.

9. JAK NASTAVIT PODPĚRNOU NOHU

Stiskněte tlačítko a upravte délku nohy, dokud se nedotýká podlahy auta. Pro správné nastavení nohy se ujistěte, že se noha dotýká podlahy automobilu, a že autosedačka je umístěna na sedadle vozidla.

Ujistěte se, že indikátor je zelený. Zkontrolujte, že noha je bezpečně upevněna, jinými slovy nelze pohybovat s nohou jinak než zmáčknutím tlačítka.



10. JAK ODEBRAT ZÁKLADNU

Zmačkněte tlačítko uvolňovacího systému dle dopedu k uvolnění Isofixových konektorů.

Pokud nejsou konektory nadále připevněny, indikátory isofixu se změní na červenou.

11. Doporučujeme vrátit opěrnou nohu do její nejkratší pozice stisknutím tlačítka a táhnutím nohy směrem vzhůru. Sklopte opěrnou nohu pod základnu pro snížení celkové velikosti na minimum. Zvedněte madlo umístěné v centrální části základny, a ve stejný moment zatlačte isofixové konektory do báze, pro snížení celkové velikosti na minimum.

12. JAK UPEVNIT AUTOSEDAČKU DO

15. NÁHRADNÍ DÍLY PRO MODEL: S132

ISIZE BÁZE

Upevněte autosedačku do báze. Ujistěte se, že indikátory umístěné v přední části základny zobrazují zelenou.

Upozornění: ujistěte se, že autosedačka je bezpečně upevněna, tak že ji není možné zvednout ani s ní pohnout.

13. Umístěte přenášecí madlo do pozice jak je zobrazené na obrázku.

14. JAK UVOLNIT AUTOSEDAČKU ZE ZÁKLADNY

Umístěte přenášecí madlo do pozice jak je zobrazené na obrázku (obr.22). Zatáhněte za madlo umístěné v přední části základny a současně zvedněte autosedačku.

N	KÓD	POPIS
17	S132/17	Báze
18	S132/18	Pružina
19	S132/19	Upevňovací trubka

40-75 cm ДЕТСКОЕ АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО ДО 75 cm

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ВМЕСТЕ С КРЕСЛОМ ИЛИ В АВТОМОБИЛЕ. Безопасность Вашего ребенка гарантирована, если Вы будете придерживаться данной инструкции. **ВНИМАНИЕ!** Используйте изделие только в тех целях, для которых оно было разработана. Производитель снимает с себя ответственность, если изделие используется не по назначению. Используйте запасные части, поставляемые производителем, или одобренные Cam Il Mondo Del Bambino, в противном случае это может нанести вред Вашему ребенку и сделать изделие опасным. **ВНИМАНИЕ!** Производитель CAM IL MONDO DEL BAMBINO SpA оставляет за собой право вносить технические изменения в продукцию. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автомобильном кресле! **ВНИМАНИЕ!** Детское автомобильное кресло должно быть заменено на новое в случае автомобильной аварии. **ВНИМАНИЕ!** Опасно ставить данное автокресло на поверхности на возвышении, например, на стол! **ВАЖНО!** Всегда используйте ремни безопасности! Использование данного автомобильного кресла в качающемся режиме не件годно для детей, которые могут сидеть самостоятельно (с 6 месяцев; до 9 кг). **ВНИМАНИЕ!** Не используйте люльку, если ваш ребенок может сидеть самостоятельно. Опасно использовать колыбель на высоких подставках, таких как стол. **ВАЖНО:** с целью безопасности при использовании кресла в качающемся режиме, балдахин должен быть удален. **ПОЖАЛУЙСТА, ОТМЕЬТЕ, ЧТО** автомобильные ремни безопасности должны хорошо затянуты и плотно облегать тело ребенка. Если ребенок одет в плотную объемную одежду, мы предлагаем частично удалить одежду для того, чтобы затянуть ремни безопасности. Всегда пристегивайте ремнями безопасности ребенка, находящегося в детском автомобильном кресле.

ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Регулярно проверяйте детское автомобильное кресло и Базу 2 в 1.

Внимание: замените детское автокресло и базу в случае поломки, износа или аварии: та как может произойти повреждение, которое не видно снаружи. Не вмешивайтесь в конструкцию и не изменяйте детское автокресло. Не используйте устройство, если какая-либо из деталей повреждена или отсутствует. Не оставляйте автокресло в автомобиле под прямыми солнечными лучами: пластмассовые детали могут перегреться. Все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.

Не затягивайте ремни безопасности слишком туго на теле ребенка. Почаще останавливайтесь во время дальних поездок, чтобы ваш ребенок мог свободно подвигаться.



ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:
12 МЕСЯЦЕВ



Внимание: автокресло можно установить двумя различными способами:

1–с базой IsoFix, которая используется исключительно в сочетании с автокреслом и подголовником, одобренными в соответствии со стандартом ECE R129.

2–с трехточечным ремнем безопасности автомобиля (без базы i-Size). • В случае возникновения сомнений обратитесь к продавцу или производителю • Данное автокресло можно использовать, только если ваше транспортное средство оснащено 3–х точечным ремнем безопасности согласно Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим эквивалентным стандартом. • Безопасность

автомобильного кресла может быть гарантирована только в том случае, если соблюдены все инструкции и автокресло установлено правильно. • Не размещайте незакрепленные объекты на задней панели или заднем сиденье транспортного средства, поскольку это может привести к травме в случае торможения или аварии. Удостоверьтесь, что весь багаж и предметы, которые могли бы вызвать потенциальную опасность в случае несчастного случая прочно закреплены. • Все пассажиры должны знать, как освободить ребенка из автомобильного кресла в случае опасности или аварии. После аварии автокресло следует немедленно заменить. • Обратите внимание, чтобы ни автокресло, ни любые его части, не застряли и не сломались в дверях или других механизмах автомобиля. • Подтяните ремень безопасности автомобиля, чтобы удалить провисания, а ремни безопасности автокресла отрегулируйте, чтобы они соответствовали телу ребенка. Убедитесь, что ремни нигде не перекручены! • Даже при путешествии без ребенка, автокресло всегда должно быть пристегнуто. • Не используйте автокресло без тканевой обивки. • Тканевую обивку запрещено заменять чем либо, кроме как

оригинальными деталями или рекомендованными производителем, поскольку она составляет неотъемлемую часть системы сдерживания. • В случае возникновения каких-либо проблем во время установки или использования этого продукта, обратитесь к производителю. • Автокресло соответствует стандарту ECE R129. Определенные ограничения налагаемые региональными или государственными законами могут преобладать над этим стандартом.

• **ВНИМАНИЕ!** Автокресла группы 40–75 см, могут быть установлены как на передних, так и на задних пассажирских сиденьях, однако они всегда должны быть установлены лицом в противоположном движению автомобиля направлении. • Примечание: если автомобиль, в котором вы путешествуете оснащен подушками безопасности пассажира, автокресло необходимо устанавливать на заднем сиденье автомобиля, или подушка безопасности должна быть отключена. • Не используйте это автокресло по истечении пяти лет со дня изготовления, указанной на изделии, так как автокресло может более не соответствовать стандартам безопасности. Мы рекомендуем заменить его. • Это автокресло не предназначено для сна. • Использование этого автокресла для недоношенных детей может вызвать проблемы с дыханием, рекомендуется проконсультироваться с врачом, прежде чем покинуть больницу. • Никогда не доставляйте ребенка из автокресла, во время движения автомобиля.

ИНСТРУКЦИИ:

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА С БАЗОЙ 2 В 1 (APT. S132)

Это детская удерживающая система «i-Size». Соответствует Правилам ЕЭК ООН № 129 для использования на сиденьях автомобилей, совместимых с «i-Size»



40–75 cm ДЕТСКОЕ АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО ДО 75 cm

согласно инструкции производителя автомобиля. В случае сомнения, обратитесь к производителю или продавцу этого автокресла.

Автокресло подходит для детей согласно следующим категориям:

Рост ребенка 40 см – 75 см.

Максимальный вес ребенка 13 кг.

Если в руководстве по автомобилю не указано, что он совместим с системой «i-Size», база и автокресло могут быть установлены на сиденья, совместимые с системой IsoFix (указывается в руководстве по эксплуатации автомобиля).

Свяжитесь с производителем автомобиля или проконсультируйтесь с продавцом для получения дополнительной информации.

1. КАК УСТАНОВИТЬ БАЗУ i-SIZE

Расположите защитные накладки для сидений там, где расположены точки крепления IsoFix. Накладки делают установку проще и защищают сиденья.

2. Вставьте металлическую трубку в отверстия в задней части корпуса. Убедитесь, что пружины крепления правильно защелкнулись.

3. Потяните опорную ногу вперед до полного открытия.

4. Поднимите ручку, расположенную в центре базы, чтобы полностью вытащить разъемы IsoFix.

5. Убедитесь, что индикаторы разъема IsoFix красного цвета. Если это не так, воспользуйтесь системой выдвижения разъемов IsoFix, как показано на рисунке, пока индикаторы не поменяют цвет.

6. Установите базу на сиденье

автомобиля.

Вставьте разъемы в защитные накладки.

7. Надавите на базу, чтобы разъемы IsoFix защелкнулись на точках крепления автомобиля.

Должны быть четко слышны два щелчка. Поднимите ручку, расположенную в центре базы и, в то же время, подвиньте базу к спинке сиденья автомобиля.

8. Двигайте базу к спинке автомобиля до упора.

Внимание: проверьте жесткость установки базы, попытавшись потянуть или подвинуть ее.

9. КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ОПОРНУЮ НОГУ

Нажмите кнопку и отрегулируйте длину ноги, пока она не коснется пола автомобиля.

Чтобы правильно отрегулировать длину, убедитесь, что нога касается пола автомобиля

и что автокресло опирается на сиденье автомобиля.

Убедитесь, что индикатор зеленый.

Убедитесь, что нога надежно зафиксирована, другими словами, нога не должна болтаться, если только не нажата кнопка.

10. КАК СНЯТЬ БАЗУ

Потяните за ручку системы выдвижения разъемов, чтобы отсоединить разъемы IsoFix.

Когда разъемы больше не защелкнуты, индикаторы на разъемах IsoFix станут красными.

Отодвиньте базу от сиденья автомобиля.

11. Рекомендуется сложить опорную ногу в самое короткое положение, нажав кнопку и толкая ногу вверх. Сложите опорную ногу под базу, чтобы уменьшить ее общий размер до минимума.

Поднимите ручку в центре базы, и, в то



же время, подтолкните разъемы IsoFix внутрь базы для уменьшения ее общего размера до минимума.

12 КАК УСТАНОВИТЬ ДЕТСКОЕ АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО НА БАЗУ i-SIZE

Защелкните автокресло на креплениях базы. Убедитесь, что индикаторы, расположенные на передней части базы показывают зеленый цвет.

Внимание: убедитесь, что автокресло надежно установлено, попытавшись приподнять и передвинуть его.

13. Установите ручку для переноски в положение как показано на рисунке.

14. КАК СНЯТЬ АВТОКРЕСЛО С БАЗЫ

Установите ручку для переноски в положение как показано на рисунке.

Потяните за ручку, расположенную на передней части базы и одновременно поднимите автокресло.

15. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ МОДЕЛИ S132

#	КОД	ОПИСАНИЕ
17	S132/17	База
18	S132/18	весна
19	S132/19	Собранная трубка

CSOPORTNAK MEGFELELŐ 40-75 cm BIZTONSÁGI ÜLÉS 75 cm-IG



FONTOS FIGYELMEZTETÉS! KÉRJÜK, OLVASSA EL EZT A TÁJÉKOZTATÓT ÉS TARTSA MEG A KÉSŐBBIEK SORÁN. TARTSA A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT MINDIG A BIZTONSÁGI ÜLÉS MELLETT VAGY A GÉPJÁRMŰ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA MELLETT MINDIG, MÍG HASZNÁLJÁK A BIZTONSÁGI ÜLÉST.

GYERMEKE BIZTONSÁGA KERÜLHET VESZÉLYBE, HA NEM TARTJA BE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FOGLALTAKAT. FONTOS FIGYELMEZTETÉS! A termék csak rendeltetésszerűen használható. Ellenkező esetben a gyártó nem vállal felelősséget. Kizárólag olyan alkatrészeket használjon, melyet a gyártó, Cam Il Mondo Del Bambino ajánl, vagy hagy jóvá; ellenkező esetben a termék megsérülhet illetve a biztonságosságát veszélyezteti. FONTOS FIGYELMEZTETÉS! A gyártó, CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A fenntartja a jogot bármilyen változtatásra akár kereskedelmi, akár technikai okokból előzetes bejelentés nélkül. FIGYELEM! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a hordozóban! FIGYELEM! Balesetben résztvevő biztonsági gyermekülést ne használjon tovább, cserélje le azt egy újra. FIGYELEM! Ezt a biztonsági ülést magasított felületen (mint például egy asztalon) használni veszélyes! FIGYELEM: A biztonsági öveket minden esetben csatolja be! Ez a hordozó ringató módban nem használható olyan gyermekek részére, akik már egyedül fel tudnak ülni (körülbelül 6 hónapos korig és a 9 kg-os testsúly eléréséig használható). FIGYELEM! Ez a biztonsági ülés nem alkalmas arra, hogy a gyermek hosszabb ideig aludjon benne.



CSOPORTNAK MEGFELELŐ 40-75 cm BIZTONSÁGI ÜLÉS 75 cm-IG

FIGYELEM! A gyermek biztonsága érdekében, a hordozó ringató funkciójának használatakor távolítsa el a napvédőt. **KÉRJÜK, MINDIG VEGYE FIGYELEMBE A KÖVETKEZŐKET!** A hordozó biztonsági öveinek feszesnek, és a gyermek testéhez jól illeszkedőnek kell lenniük. Ha a gyermek vastag ruházatot visel, ajánlott azokat levenni róla annak érdekében, hogy az ülés öveit megfelelő módon lehessen megfeszíteni, így biztonságosabbá téve az utazást. A kiesés veszélyének csökkentése érdekében a gyermeket mindig kösse be! **FONTOS BIZTONSÁGI TANÁCS:** Ellenőrizze a biztonsági ülést és a 2-az-1-ben bázisaltalpat rendszeresen. Figyelem: ha a biztonsági ülés vagy a 2-az-1-ben bázisaltalpat bármely része eltörik, elszakad, vagy más módon sérül, elhasználandók, vagy részt vesz egy autóbalesetben a termék, keletkezhetnek olyan belső sérülések is, melyek kívülről nem láthatóak. Ne próbálja megjavítani, vagy megváltoztatni a terméket semmilyen módon! Ne használja a terméket, ha annak bármely része sérült, vagy hiányzik. Ne tegye ki a biztonsági ülést közvetlen napsugárzásnak, a műanyag és fém alkatrészek túlmelegedhetnek, és a gyermek bőrét megégethetik. Minden utasnak viselnie kell a becsatolt biztonsági övét. Ne húzza túl szorosan a biztonsági övet a gyermek testén. Sűrűn álljon meg a gépjárművel utazás közben, tartsanak rövid szüneteket, szálljanak ki a kocsiból, hogy a gyermek időszakonként tudjon szabadon mozogni, kinyújtóztatni a tagjait.

Figyelem: a biztonsági ülés kétféleképp rögzíthető a gépjárműbe:

1 – isofix bázisaltalpat használatával, ami kizárólag a biztonsági üléssel és a szűkítővel együtt használható, és így együtt az ECE R129-es szabványnak megfelelnek.

2 – a gépjármű 3 pontos övével bekötve (az I-Size-os bázisaltalpat nélkül).

Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a gyártóval. Ez a biztonsági ülés csak olyan autóban használható, melyek rendelkeznek olyan 3 pontos biztonsági övvel, melyet az UN/ECE 16-os számú szabályozás, vagy ezzel egyenértékű szabvány szerint hagytak jóvá. Az autósülés biztonsága csak abban az esetben garantált, ha az utasításoknak megfelelően rögzítik és használják. Ne hagyjon rögzítetlen tárgyakat a kalaptartón vagy a hátsó ülésen, mert ezek baleset esetén sérülést okozhatnak. Ellenőrizze, hogy a csomagok vagy egyéb tárgyak stabilan rögzítettek és nem jelentenek veszélyt egy esetlegesen bekövetkező baleset esetén. Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi

utasai tisztában legyenek vele, hogy veszély, vagy baleset esetén a gyermek hogyan vehető ki az ülésből. Balesetben részt vett gyermekülés tovább nem használható! Fordítson rá kiemelt figyelmet, hogy a biztonsági ülés egy része se szoruljon az ajtóba, vagy a gépjármű más szerkezeteibe. A jármű és a biztonsági ülés biztonsági öve se legyen laza, legyen megfelelően beállítva, hogy kellen biztonságosan tartsa a gyermek testét. Ellenőrizze, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva! Az ülést akkor is szabályosan rögzítse, ha a gyermek nélkül utazik a járművel. Ne használja az ülést a huzat nélkül! A huzat kizárólag a gyártó által biztosított, vagy ajánlott huzattal helyettesíthető, tilos más huzattal helyettesíteni azt, mert a huzat az ülés biztonsági rendszerének részét képezi. Ha a rögzítéssel kapcsolatban bármilyen kérdés, probléma merülne fel, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz. • Az ülés használata során az ECE-R129 szabvány az irányadó. Bizonyos korlátozások (helyi, nemzeti törvények) felülbírállhatják az irányelveket.



FIGYELMEZTETÉS! A 40–75 cm-es csoportba tartozó biztonsági üléseket de minden esetben menetiránynak háttal kell rögzíteni, akár az első akár a hátsó utasülésre rögzítjük, tehát ellenkező irányba, mint a gépjármű haladási iránya.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS! Ha az autóban az első ülésen légzsák van, minden esetben a hátsó ülésre kösse be a biztonsági ülést, vagy ha kikapcsolható, az első ülésnél kapcsolja ki a légzsákot!

FONTOS FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a gyermekülést, ha a gyártási dátumtól számított öt év eltelt, mert az ülés szerkezete hosszú idő eltelte után változhat, ezzel csökken a biztonságosság, és már nem fog megfelelni a szabvány előírásainak. Az 5 évnél régebbi ülést javasoljuk kicserélni. Ez a biztonsági ülés nem arra való, hogy a gyermek benne aludjon. Koraszülött gyermek esetében ennek a biztonsági ülésnek a használata légzési nehézségeket okozhat, ezért javasoljuk, hogy kérje ki orvos tanácsát az ülés használatával kapcsolatban. Soha ne vegye ki gyermekét a biztonsági ülésből, míg a jármű mozog!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

A BIZTONSÁGI ÜLÉS RÖGZÍTÉSE A 2AZ1BEN BÁZISTALPPAL (CIKKSZÁM:S132)

Ez egy "i-Size" gyermek biztonsági ülés. Megfelel az ECE R129-es szabályozásnak olyan "i-Size" járműüléseken használva, melyről a jármű használati útmutatójából tájékozódhat. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz! Ezt a biztonsági ülést a következő kritériumnak megfelelő gyermekek használhatják:

40–75 cm közti testmagasság.

A terméket használó gyermek maximum testsúlya 13 kg lehet.

Ha a jármű használati útmutatójában nem áll, hogy a jármű kompatibilis az "i-Size" rendszerekkel, a bázistalp és a biztonsági ülés alkalmas arra is, hogy ISOfix rendszerrel kompatibilis ülésekre rögzítsék (a jármű használati útmutatóját figyelembe véve).

1. AZ I-SIZE BÁZISTALP RÖGZÍTÉSE

Csatlakoztassa az Isofix megvezetőt a jármű Isofix rögzítőpontjaihoz. A megvezetők egyszerűbb teszik a rögzítést, és védik az ülést

2. Rögzítse a fém csövet a bázistalp hátulján található lyukakba nyomva. Próbálja kiemelni a csövet, így ellenőrizve, hogy a biztosítórugók megfelelően rögzültek-e, és nézze meg a kis stifteteket, ha rögzültek, akkor látszik a végük.

3. Hajtsa előre a kitámasztó lábat, hogy teljesen kinyissa azt.

4. Emelje meg a középen található kart, és eressze ki teljesen az ISOfix csatlakozó karokat.

5. Ellenőrizze, hogy az Isofix karokon található visszajelzők pirosak-e. Ha nem pirosak, hanem zöldek, próbálgassa ismét meghúzni a csatlakozó karokat kiengedő középső kart, egészen addig, míg színt nem vált a visszajelző.

6. Helyezze a jármű ülésére a bázistalpat. Illessze bele a csatlakozókarokat a megvezetőkhöz.

7. Nyomja hátra a bázistalpat az ülés háttámlája felé, hogy a bázistalp isofix karjai rögzüljenek a jármű isofix csatlakozási pontjaira. Két kattantást kell hallania. Ezután emelje meg a bázistalp közepén lévő kart, és ezzel egyidejűleg nyomja egy kissé az ülés háttámlája felé a bázistalpat.

8. Egészen addig nyomja a háttámla felé



CSOPORTNAK MEGFELELŐ 40-75 cm BIZTONSÁGI ÜLÉS 75 cm-IG

a bázistalpat, míg az teljesen oda nem ér a háttmlához. Figyelem: próbálja meg elhúzni a bázistalpat és mozgassa meg kissé, ezzel ellenőrizve, hogy a bázistalpat helyesen rögzült-e.

9. A KITÁMASZTÓ LÁB BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a gombot és állítsa be a kitámasztó láb hosszát, hogy az érintse az autó padlóját. A hosszának helyes beállításához előbb ellenőrizze, hogy hozzáér-e az autó padlójához a kitámasztóláb, majd azt, hogy a bázistalpat alja az autó ülésén pihen-e. Ellenőrizze, hogy a visszajelző zöldre váltott-e. Ellenőrizze, hogy a láb biztonságosan rögzült-e, tehát, hogy a gomb megnyomása nélkül nem lehet változtatni a láb hosszát.

10. A BÁZISTALP ELTÁVOLÍTÁSA Húzza meg az Isofix csatlakozó kioldó kart. Ha a csatlakozók már nem csatlakoznak, az Isofix karokon lévő visszajelzők pirosra váltanak. Vegye el a bázistalpat az ülésről.

11.a helyes tárolás érdekében állítsa a kitámasztó talpat a gomb segítségével a

legrövidebb állásába, a lábat felfelé tolva. Hajtsa a kitámasztó lábat a bázistalpat alá, hogy a termék nagyságát a minimumra csökkentse. Emelje meg a közepén található kart, és közben nyomja be az Isofix csatlakozókarokat a bázistalpon belülre, hogy a termék nagyságát a minimumra csökkentse.

12. A BIZTONSÁGI ÜLÉS RÁHELYEZÉSE AZ I-SIZE BÁZISTALPRA

Rögzítse a biztonsági ülést a bázistalpra. Ezután ellenőrizze, hogy a bázistalpat elején lévő visszajelzők zöldre váltottak-e. Figyelem: bizonyosodjon meg felőle, hogy a biztonsági ülés helyesen rögzült-e: próbálja azt megemelni, és elvenni.

13. Állítsa a hordozókart a képen látható pozícióba.

14. A BIZTONSÁGI ÜLÉS LEOLDÁSA A BÁZISTALPRÓL

Állítsa a hordozókart a 22-es ábrán látható pozícióba. Húzza meg a kart, ami a bázistalpat elején van, és ezzel egyidejűleg emelje le a bázistalpról a biztonsági ülést.

15. S132. MODELL ALKATRÉSZEI:

SZ	KÓD	MEGNEVEZÉS
17	S138/17	Bázistalpat
18	S138/18	Rugó
19	S138/19	Összeszerelt cső

ASSENTO AUTO 40-75 cm CRIANÇAS ATÉ 75 cm



IMPORTANTE! LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA .MANTENHA ÀS INSTRUÇÕES COM O ASSENTO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS ENQUANTO DURAR OU JUNTO COM O MANUAL DO VEÍCULO. A SEGURANÇA DA SUA CRIANÇA PODE ESTAR EM RISCO SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

IMPORTANTE! Só use o produto para o fim para o qual foi desenhado. Se o produto for usado para qualquer outro fim o fabricante declina qualquer responsabilidade. Nunca use peças sobresselentes que não sejam fornecidas ou aprovadas pela fabricante Cam Il Mondo Del Bambino pois isso poderá danificar o seu produto ou torna-lo inseguro.

IMPORTANTE! CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A

Reserva-se o direito de alterar ou modificar qualquer produto por razões técnicas ou comerciais sem aviso prévio. **AVISO!** Nunca deixe a criança no assento sem vigilância! **AVISO!** Este assento de segurança tem que ser substituído em caso de impacto provocado por acidente automóvel. **AVISO!** É Perigoso usar este assento de segurança numa superfície elevada como p.ex. uma mesa ! **AVISO:** Use sempre o assento auto de retenção !uso deste assento auto na posição de embalar não é indicado para crianças que não se sentam sózinhas (cerca dos 6 meses; até aos 9kg). **AVISO!** Este assento auto não se destina a períodos longos de sono. **AVISO:** Por razões de segurança ,quando o produto é usado na posição de embalar , a capota tem que ser retirada. **POR FAVOR NOTE:** Os arneses do assento têm que estar bem justos e apertados ao corpo da criança . Quando a sua criança está a usar roupas acolchoadas, sugerimos que as retire para apertar o arnés e ajustá-lo tornando o assento mais seguro. Para evitar qualquer risco de queda, a sua criança deve estar sempre com o arnés apertado.

AVISO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Verifique regularmente o assento auto e a base 2 em 1.

Cuidado: Substitua o assento de segurança e a base em caso de desgaste , dano ou fissuras ou acidente: podem ocorrer danos que não são visíveis pelo exterior. Não altere ou modifique o assento auto em caso algum. Não use o produto se alguma peça estiver partida ou em falta .Não deixe o assento auto no veículo sob a luz directa do sol: as peças plásticas podem sobreaquecer. Todos os passageiros têm que usar cintos de segurança. Não ajuste o arnés demasiado contra o corpo da criança . Pare com frequência nas viagens longas para que a criança possa mexer-se livremente.

Atenção: O assento auto pode ser instalado de 2 duas maneiras:

1-com base isofix, que é para ser usada exclusivamente em combinação com o assento auto e o redutor aprovado de acordo com a norma ECE R129.

2-Com o cinto segurança de três pontos

do veículo (sem base I-size).

- Em caso de dúvida por favor contacte o retalhista ou o fabricante

- Este assento auto só pode ser usado se o seu carro estiver

Equipado com cintos de segurança de 3 pontos aprovado de acordo com



ASSENTO AUTO 40-75 cm CRIANÇAS ATÉ 75 cm

A norma UN/ECE Regulation No 16 ou outra equivalente.

• A segurança do seu assento auto só pode ser garantida

Se as instruções tiverem sido seguidas correctamente

E o assento auto montado de acordo com elas.

• Não coloque objectos soltos na parte de trás do carro ou nos bancos de trás, Pois isso pode provocar ferimentos em caso de travagem ou acidente.

Certifique-se que todos os objectos ou bagagem que possam causar um risco potencial

Em caso de acidente estão bem presos.

• Todos os passageiros devem saber como soltar a criança do assento auto em caso de perigo ou acidente. O assento auto deve ser imediatamente substituído se for envolvido num acidente.

• Preste atenção particular, de que nem o assento auto, nem qualquer das suas peças, ficam presas ou entaladas, Nas portas ou mecanismos do motor do veículo.

• O cinto de segurança usado tem de ser bem puxado para remover qualquer folga e o arnês do assento de segurança

Tem de ser ajustado correctamente para servir no corpo da criança.

Certifique-se de que os cintos não estão de modo nenhum torcidos!

• Mesmo quando viaja sem a criança no assento de segurança, o assento tem de estar sempre preso

• Não use o assento auto sem a capa textil

• A capa textil só pode ser substituída por outra capa original ou a que for recomendada pelo fabricante,

Pois a capa é parte integrante do sistema de retenção.

• Se surgirem quaisquer problemas durante a instalação ou uso do produto, Contacte o fabricante

• O assento auto está aprovado de acordo com a norma ECE- R129.

Algumas limitações prevalecem sobre a norma e são impostas pela legislação local ou nacional de cada país

• **AVISO!** Assentos auto Grupo 40-75 cm, podem ser instalados

em bancos de passageiros na frente ou atrás, no entanto devem ser sempre instalados virados para trás, na posição oposta à da marcha do veículo.

• NB: Se o carro no qual viaja estiver equipado com um air bag no banco do passageiro, é obrigatório instalar o assento auto num banco de trás ou em alternativa o air bag tem que ser desligado

• Não use este assento auto após 5 anos da data de fabrico indicada na estrutura. Pois o assento pode já não estar de acordo com as normas vigentes. Por isso sugerimos que o substitua.

• Este assento auto não foi concebido para dormir

• O uso deste assento auto por bebés prematuros poderá causar problemas respiratórios à criança

E aconselhável pedir conselho medico antes de sair do hospital.

• Nunca retire a criança do assento auto com o carro em movimento

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO INSTALAR O ASSENTO AUTO COM A BASE 2 EM 1 (ART. S132)

Este é um sistema de retenção "i-Size".

Está aprovado de acordo com a norma Regulation

Number 129 para uso em bancos de carros compatíveis com "i-Size"

Tal como descrito no manual do fabricante ou distribuidor do carro.

Em caso de dúvida, contacte o fabricante ou vendedor deste assento auto.

O assento auto está indicado para uso por crianças nas seguintes categorias:

Altura das crianças 40 cm. - 75 cm.

Peso máximo da criança 13 kg.

Se o manual do carro não disser que o mesmo é compatível com um sistema "i-Size",

a base e o assento auto podem ser instalados em bancos compatíveis com o sistema IsoFix s

(como especificado no manual do veículo). Contacte o fabricante do carro consulte o distribuidor do veículo para mais



informação.

1. COMO MONTAR A BASE ISIZE

Posicione os protectores do assento onde os pontos de ancoragem Isofix estão situados.

Os protectores fazem a instalação mais fácil e protegem os bancos.

2. Insira o tubo metálico nos furos na parte de trás da estrutura do assento.

Certifique-se de que as molas de segurança prenderam correctamente.

3. Vire a perna de suporte para a frente para abri-la completamente.

4. Levante a pega situada na parte central da base para puxar completamente para fora os conectores IsoFix.

5. Certifique-se que os indicadores nos conectores IsoFix estão vermelhos. Se não for este o caso, opere o sistema para libertar os conectores como mostra na figura, até os indicadores mudarem de cor.

6. Posicione a base no banco do carro.

Insira os conectores nos dois protectores.

7. Empurre a base para trás para que os dois conectores IsoFix engatem nos pontos de ancoragem do carro. Tem que ouvir dois estalidos claramente. Levante a pega situada na parte central da base e, ao mesmo tempo,

desloque ligeiramente em direcção ao assento.

8. Empurre a base para trás até que esta fique bem encostada no encosto do banco do carro.

Cuidado: verifique que a base está segura na posição certa uma vez mais tentando puxá-la e desloca-la.

9. COMO AJUSTAR A PERNA DE SUPORTE

Carregue no botão e ajuste o comprimento da perna até esta tocar o chão do carro.

Para ajustar o comprimento

correctamente, certifique-se que o pé toca o chão do carro

e o assento auto está bem apoiado no banco do carro.

Certifique-se que o indicador está verde.

Certifique-se que a perna está firmemente segura, por outras palavras que o comprimento não fica a baloiçar a não ser que se carregue no botão.

10. COMO RETIRAR A BASE

Puxe o sistema de desengate para a frente para soltar os conectores Isofix.

Quando os conectores não estiverem ligados, os indicadores do IsoFix ficam vermelhos.

Retire a base do assento.

11. É aconselhável colocar a perna de suporte na posição mais curta carregando no botão e empurrando a perna para cima.

Vire a perna de suporte para debaixo da base para reduzir o tamanho total ao mínimo.

Levante a pega situada na parte central da base e, ao mesmo tempo, empurre os conectores IsoFix para dentro da base para reduzir o tamanho total ao mínimo.

12. COMO INSTALAR O ASSENTO AUTO NA BASE ISIZE

Prenda o assento auto na base. Certifique-se que os indicadores situados na frente da base estão verdes.

Cuidado: certifique-se que o assento auto está instalado correctamente tentando levantá-lo e desloca-lo

13. Posicione a pega de transporte na posição mostrada na figura.

14. COMO SOLTAR O ASSENTO AUTO DA BASE

Posicione a pega de transporte na posição mostrada na figura (fig. 22).

Puxe a pega situada na parte da frente da base e ao mesmo tempo levante o assento auto.

15. PIEZAS DE RECAMBIO PARA LOS MODELOS: S132

N	CODIGO	DESCRIPCION
17	S132/17	Base
18	S132/18	Resorte
19	S132/19	Tubería montada



40-75 cm ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΩΣ 75 cm

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΖΩΗ ΤΟΥ Ή ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ο κατασκευαστής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανταλλακτικά άλλα εκτός από αυτά τα οποία παρέχει ή έχει εγκρίνει η Cam Il Mondo Del Bambino, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημία στο προϊόν σας και να το καταστήσει μη ασφαλές. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Η CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει ή να τροποποιήσει οποιοδήποτε προϊόν για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους χωρίς πρότερη ειδοποίηση. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί μόνο στο αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να αντικατασταθεί σε περίπτωση σύγκρουσης που προκλήθηκε λόγω τροχαίου ατυχήματος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου πάνω σε υπερυψωμένη επιφάνεια π.χ. τραπέζι είναι επικίνδυνη! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης του παιδιού! Η χρήση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου σε κουνιστή θέση δεν είναι κατάλληλη για παιδιά τα οποία μπορούν να παραμείνουν καθιστά μόνα τους (ηλικίας περίπου 6 μηνών και βάρους έως 9 κιλών). **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου δεν προορίζεται για μεγάλα χρονικά διαστήματα ύπνου. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** για λόγους ασφαλείας, όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε κουνιστή θέση, η κουκούλα θα πρέπει να αφαιρείται. **ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ:** οι ζώνες ασφαλείας του καθίσματος θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένες και να αγκαλιάζουν το σώμα του μωρού. Όταν το μωρό σας φοράει πολύ χοντρά ρούχα, σας προτείνουμε να του τα βγάλετε, για να μπορέσετε να δέσετε πιο σφιχτά τις ζώνες, ώστε να είναι και το προϊόν περισσότερο ασφαλές. Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο πτώσης, θα πρέπει το παιδί σας να είναι πάντοτε δεμένο. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** Ελέγξτε το κάθισμα αυτοκινήτου και την βάση 2 σε 1 τακτικά. Προσοχή: αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου και την βάση σε περίπτωση σπασίματος, φθοράς και σκισίματος ή σε περίπτωση ατυχήματος: μπορεί να έχει προκληθεί ζημία η οποία δεν είναι ορατή εξωτερικά. Μην αλλοιώνετε ή τροποποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιονδήποτε από τα μέρη του είναι σπασμένο ή λείπει. Μην αφήνετε το κάθισμα αυτοκινήτου μέσα στο αυτοκίνητο σε απευθείας έκθεση κάτω από το φως του ήλιου: τα πλαστικά του μέρη μπορεί να υπερθερμανθούν. Όλοι οι επιβάτες θα πρέπει να φοράνε ζώνες ασφαλείας. Μην ρυθμίζετε τις ζώνες ασφαλείς υπερβολικά σφιχτά πάνω στο σώμα του παιδιού. Κάνετε συχνές στάσεις όταν κάνετε μακράς διάρκειας ταξίδια ώστε το μωρό σας να ξεμουδιάζει και να μπορεί να κινείται ελεύθερα



Προσοχή: Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί με δύο διαφορετικούς τρόπους:

1- με την βάση isofix, η οποία προορίζεται για αποκλειστική χρήση σε συνδυασμό με το κάθισμα αυτοκινήτου και τον εγκεκριμένο μειωτή σύμφωνα με το πρότυπο ECE R129.

2- με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου (χωρίς την βάση I-size).

• Σε περίπτωση αμφιβολίας παρακαλώ επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή με τον κατασκευαστή. • Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον εφόσον το όχημά σας είναι εροδιασμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένη βάση της νομοθεσίας UN/ECE Regulation No 16 ή άλλου ισχύοντος προτύπου. • Η ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου σας μπορεί να εγγυηθεί εφόσον οι οδηγίες έχουν ακολουθηθεί σωστά και το κάθισμα αυτοκινήτου έχει τοποθετηθεί βάσει των οδηγιών. • Μην τοποθετείτε ελεύθερα αντικείμενα στην εταξέρα του αυτοκινήτου ή στο πίσω κάθισμα του οχήματος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση που σπιάσουν ή σε περίπτωση ατυχήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές ή τα αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν πιθανό κίνδυνο στην περίπτωση ατυχήματος, είναι ασφαλώς τοποθετημένα και δεν μπορούν να μετακινηθούν. • Όλοι οι επιβάτες θα πρέπει να γνωρίζουν πώς να ελευθερώσουν το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου σε περίπτωση κινδύνου ή ατυχήματος. Το κάθισμα αυτοκινήτου

θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως εάν έχει εμπλακεί σε ατύχημα. • Δώστε ιδιαίτερη προσοχή και βεβαιωθείτε ότι ούτε το Κάθισμα αυτοκινήτου αλλά ούτε και κανένα από τα μέρη του έχει παγιδευτεί ή καταστραφεί σε πόρτες ή σε μηχανισμούς του οχήματος. • Η ζώνη ασφαλείας η οποία χρησιμοποιείται θα πρέπει να είναι τραβηγμένη σφιχτά για να μην υπάρχει καθόλου χαλαρότητα και οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου θα πρέπει να έχουν ρυθμιστεί σωστά για να ταιριάζουν στο σώμα του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει σε κανένα σημείο! • Ακόμη και όταν ταξιδεύετε χωρίς παιδί,

το κάθισμα αυτοκινήτου θα πρέπει να είναι πάντα πλήρως δεμένο. • Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς τα καλύμμάτά του. • Το ικρασμάτινο κάλυμμα δεν θα πρέπει να αντικατασταθεί από κανένα άλλο μη αυθεντικό τμήμα, ή από μη εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή, καθώς αυτό θεωρείται ως αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος συγκράτησης. • Εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα κατά την διάρκεια της Τοποθέτησης ή της χρήσης του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον Κατασκευαστή. • Το κάθισμα αυτοκινήτου υπόκειται στο πρότυπο ECE- R129. Συγκεκριμένοι περιορισμοί υπερισχύουν αυτού του προτύπου και επιβάλλονται από τοπικούς ή εθνικούς νόμους. • ΠΡΟΕΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα Καθίσματα αυτοκινήτου Group 40-75 εκ., μπορούν να τοποθετηθούν είτε στα μπροστινά καθίσματα των επιβατών είτε στα πίσω.

Παρόλα αυτά, θα πρέπει πάντοτε να τοποθετούνται με κατεύθυνση προς τα πίσω, αντίθετα από την κατεύθυνση την οποία ταξιδεύει το αυτοκίνητο. • ΣΗΜ: Εάν το αυτοκίνητο με το οποίο Ταξιδεύετε είναι εροδιασμένο με αερόσακο συνοδηγού, τότε είναι υποχρεωτικό να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο πίσω κάθισμα, ή εναλλακτικά θα πρέπει να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο του συνοδηγού. • Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά το πέρας 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής του, η οποία φράίνεται πάνω στην κατασκευή, καθώς το κάθισμα μπορεί να μην εναρμονίζεται πλέον με τα πρότυπα.

Για το λόγο αυτό σας προτείνουμε να το αντικαταστήσετε. • Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου δεν είναι σχεδιασμένο για ύπνο. • Η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου από πρόωρα βρέφη μπορεί να προκαλέσει αναπνευστικά προβλήματα στο βρέφος που βρίσκεται στο κάθισμα αυτοκινήτου. Είναι σκόπιμο να αναζητήσετε ιατρική συμβουλή πριν αναχωρήσετε

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.

• Μην βγάξετε ποτέ το μυρό από το κάθισμα αυτοκινήτου εφόσον το όχημα είναι εν κινήσει.



40-75 cm ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΩΣ 75 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΒΑΣΗ 2 ΣΕ 1 (ART. S132)

Αυτό είναι ένα παιδικό σύστημα συγκράτησης "i-Size".

Είναι εγκεκριμένο βάσει της Νομοθεσίας με αριθμό 129 για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτου συμβατά με "i-Size".

Όπως δηλώνεται στο βιβλίο οδηγιών του κατασκευαστή.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή με το κατάστημα αγοράς του καθίσματος αυτοκινήτου.

Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο προς χρήση από παιδιά των παρακάτω κατηγοριών:

Παιδιά ύψους 40 εκ. - 75 εκ.

Μέγιστο βάρος του παιδιού 13 κιλά.

Εάν το βιβλίο οδηγιών δεν δηλώνει ότι είναι συμβατό με σύστημα "i-Size",

η βάση και το κάθισμα αυτοκινήτου μπορούν να τοποθετηθούν πάνω σε καθίσματα συμβατά με σύστημα IsoFix

(όπως καθορίζεται στο εγχειρίδιο του οχήματος).

Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου ή συμβουλευτείτε τον πωλητή για περαιτέρω πληροφορίες.

1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ISIZE

Τοποθετήστε τα προστατευτικά του καθίσματος στα σημεία πρόσδεσης Isofix. Τα προστατευτικά καθιστούν την τοποθέτηση ευκολότερη και προστατεύουν τα καθίσματα.

2. Εισχωρήστε τον μεταλλικό σωλήνα στις τρύπες που βρίσκονται στο πίσω μέρος του κελύφους. Βεβαιωθείτε ότι τα ελατήρια ασφαλισής έχουν δεθεί σωστά.

3. Γυρίστε το πόδι στήριξης προς τα εμπρός για να ανοίξει πλήρως.

4. Σηκώστε την λαβή που βρίσκεται στο κέντρο της

βάσης και τραβήξτε τους συνδέσμους IsoFix τελείως έξω.

5. Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις πάνω στους συνδέσμους IsoFix είναι κόκκινες. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, λειτουργήστε τον μηχανισμό Απελευθέρωσης συνδέσμων, όπως φαίνεται στο σχέδιο, έως ότου οι ενδείξεις αλλάξουν χρώμα.

6. Τοποθετήστε την βάση πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Εισχωρήστε τους συνδέσμους μέσα στα δύο προστατευτικά.

7. Πιέστε την βάση προς τα πίσω ώστε οι δύο σύνδεσμοι IsoFix να κοιμώσουν μέσα στα σημεία πρόσδεσης του αυτοκινήτου.

Πρέπει να ακουστούν καθαρά δύο κλικ.

Σηκώστε την λαβή η οποία βρίσκεται στο κεντρικό τμήμα της βάσης

Και ταυτόχρονα μετακινήστε ελαφρώς την βάση προς το κάθισμα.

8. Πιέστε στην βάση προς τα πίσω έως ότου ακουμπήσει πλήρως στην Πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου.

Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει ασφαλίσει στην θέση της επιχειρώντας να την Μετακινήσετε τραβώντας την.

9. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Ποτήστε το κουμπί και ρυθμίστε το μήκος του ποδιού έως ότου

αγγίξει το πάτωμα του αυτοκινήτου.

Για να ρυθμίσετε το μήκος σωστά, βεβαιωθείτε ότι το πέλμα αγγίζει το

Πάτωμα του αυτοκινήτου και ότι το κάθισμα του αυτοκινήτου βρίσκεται πάνω

Στο κάθισμα του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις έχουν πράσινο χρώμα.

Ελέγξτε ότι το πόδι έχει τοποθετηθεί σωστά και με ασφάλεια, δηλαδή

ότι το μήκος δεν μπορεί να μεταβληθεί χωρίς να πατήσετε το κουμπί.

10. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ

Τραβήξτε το σύστημα απελευθέρωσης συνδέσμων

προς τα εμπρός για να ελευθερώσετε



τους συνδέσμους Isofix.

Όταν οι σύνδεσμοι δεν είναι πλέον συνδεδεμένοι, οι ενδείξεις πάνω στους συνδέσμους IsoFix γίνονται κόκκινες.

Απομακρύνεται την βάση από το κάθισμα.

11. Προτείνεται να γυρίσετε το πόδι στήριξης στην πιο κοντή του θέση πιατώντας το κουμπί και πιέζοντας το πόδι προς τα πάνω. Γυρίστε στο πόδι στήριξης κάτω από την βάση

για να μειώσετε στο ελάχιστο το συνολικό του μέγεθος. Σηκώστε την λαβή η οποία βρίσκεται στο κεντρικό μέρος της βάσης και ταυτόχρονα, πιέστε τους συνδέσμους IsoFix προς τα μέσα για να μειώσετε στο ελάχιστο το συνολικό της μέγεθος.

12. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΗΝ ΒΑΣΗ ISIZE

Δέστε το κάθισμα αυτοκινήτου στην βάση.

Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις

οι οποίες βρίσκονται πάνω στο μπροστινό τμήμα της βάσης είναι πράσινες. Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι τοποθετημένο σωστά επιχειρώντας να το μετακινήσετε σηκώνοντάς το.

13. Τοποθετήστε την λαβή μεταφοράς στην θέση που φαίνεται στο σχέδιο.

14. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΑΣΗ

Τοποθετήστε την λαβή μεταφοράς στην θέση που φαίνεται στο σχέδιο.

Τραβήξτε την λαβή η οποία βρίσκεται στο μπροστά τμήμα της βάσης και ταυτόχρονα σηκώστε το κάθισμα αυτοκινήτου.

15 ΤΜΗΜΑΤΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ S132

ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
17	S132/17 ΒΑΣΗ
18	S132/18 ΑΝΟΙΞΗ
19	S132/19 ΣΩΛΗΝΩΜΕΝΟΣ ΣΩΛΗΝΑΣ



40–75 cm AUTO SJEDALICA ZA DJECU DO 75 cm

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU. UPUTE ČUVAJTE CIJELO VRIJEME DOK KORISTITE AUTO SJEDALICU UZ PRIRUČNIK VOZILA U SLUČAJU DA JE AUTO SJEDALICA VEĆ UGRAĐENA U VOZILO. SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA UKOLIKO NE BUDETE SLIJEDILI OVE UPUTE.

VAŽNO! Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Ako se proizvod koristi u bilo koju drugu svrhu proizvođač se ograđuje od odgovornosti.

Nikada ne koristite zamjenske dijelove koji nisu isporučeni ili odobreni od strane Cam Il Mondo Del Bambino jer bi to moglo prouzročiti štetu vašem proizvodu i učiniti ga nesigurnim. VAŽNO! CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A. zadržava pravo izmjene ili preinake bilo kojeg proizvoda tehničkih ili komercijalnih razloga bez prethodne obavijesti. UPOZORENJE! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u auto sjedalicu! UPOZORENJE! Ova se auto sjedalica mora zamijeniti u slučaju udarca uzrokovanog automobilskom nesrećom. UPOZORENJE! Opasno je koristiti auto sjedalicu na povišenoj površini, npr. stolu! UPOZORENJE! Uvijek koristite sigurnosni sustav pojaseva!

Korištenje ove auto sjedalice u načinu ljuľjačke nije prikladno za djecu koja mogu samostalno sjediti (oko 6 mjeseci, do 9 kg). UPOZORENJE! Ova auto sjedalica nije namijenjena za duće vrijeme spavanja. UPOZORENJE! iz sigurnosnih razloga, kada se proizvod koristi u načinu ljuľjačke, krovic mora biti uklonjen.

NAPOMENA: Pojas auto sjedalice mora biti dobro zategnut i prijanjati uz djetetovo tijelo. Kada vaše dijete nosi vrlo obloţenu odjeću, predlaţemo da je skinete kako biste bolje mogli zategnuti pojaseve, što čini proizvod sigurnijim. Kako biste izbjegli bilo kakav rizik od pada, vaše dijete mora uvijek biti zavezano.

VAŽNI SIGURNOSNI SAVJETI

Redovito provjeravajte auto sjedalicu i 2 u 1 bazu.

Oprez: zamijenite auto sjedalicu u bazu u slučaju loma, habanja ili nesreće: moţe doći do oštećenja koja nisu vidljiva izvana.

Nemojte ni na koji način manipulirati ili raditi izmjene na auto sjedalici.

Nemojte koristiti proizvod ako je neki od dijelova slomljen ili nedostaje.

Nemojte ostavljati auto sjedalicu u vozilu pod izravnim sunčevim svjetlom: plastični dijelovi bi se mogli pregrijati.

Svi putnici moraju vezati pojaseve.

Nemojte podesiti pojaseve prečvrsto na djetetovo tijelo.

Često se zaustavljajte na dugim putovanjima kako bi se vaše dijete moglo slobodno kretati.

Paţnja: auto sjedalica moţe biti instalirana na dva različita načina:

1 – izofix bazom koja se mora koristiti isključivo u kombinaciji s odobrenom auto sjedalicom i umetkom prema ECE R129 standardu.

2 – pojasom automobila u 3 točke vezanja (bez I-Size baze).

• U slučaju nedoumice kontaktirajte svog prodavača ili proizvođača • Ova se auto sjedalica moţe koristiti samo ako je vaše vozilo opremljeno



sigurnosnim pojasom u 3 točke vezanja koji je odobren prema odredbi UN / ECE br. 16 ili prema drugom sličnom standardu. • Sigurnost Vaše auto sjedalice može biti zajamčena samo ako se pravilno držite uputa i ako je auto sjedalica ispravno postavljena u skladu s uputama. • Ne ostavljajte neosigurane predmete na stražnjoj polici ili stražnjem sjedalu vozila jer takvi predmeti mogu prouzročiti ozljede u slučaju kočenja ili nesreće. Pobrinite se da su sve prtljage ili predmeti koji bi mogli izazvati potencijalnu opasnost u slučaju nesreće čvrsto osigurani. • Svi putnici bi trebali znati kako ukloniti dijete iz auto sjedalice u slučaju opasnosti ili nesreće. Auto sjedalica se treba odmah zamijeniti ako je sudjelovala u nesreći. • Posebno obratite pozornost da ni auto sjedalica ni njeni sastavni dijelovi nisu uglavljeni ili ugnječeni u vrata ili mehanizam motornog vozila.

• Sigurnosni pojas vozila koji koristite mora biti dobro zategnut, a sigurnosni pojas auto sjedalice pravilno podešen da odgovara djetetovom tijelu. Pojasevi ni u kom slučaju ne smiju biti savinuti! • Čak i kad putujete bez djeteta, auto sjedalica mora biti u potpunosti zavezana u svakom trenutku. • Nemojte koristiti auto sjedalicu bez navlake. • Navlaka auto sjedalice se ne smije zamijeniti ni jednom drugom navlakom osim originalne ili one koju preporučuje proizvođač, jer ona predstavlja sastavni dio sustava sigurnosnih pojaseva. • Ako dođe do bilo kakvih problema tijekom ugradnje ili uporabe ovog proizvoda, kontaktirajte proizvođača. • Auto sjedalica je u skladu s normom ECE-R129. Određena ograničenja

prevladavaju nad ovim standardom i ona su u skladu s lokalnim ili nacionalnim zakonima.

• **UPOZORENJE!** Grupa 40–75 cm auto sjedalice, mogu se postaviti na prednja ili stražnja sjedala u vozilu, međutim morale bi uvijek biti postavljene u okrenuto prema nazad, u suprotnom smjeru vožnje vozila. • **NB:** Ako je vozilo u kojem putujete opremljeno sa suvozačkim zračnim jastukom, obavezno je postaviti auto sjedalicu na stražnje sjedalo, u suprotnom zračni jastuk se mora isključiti. • Nemojte koristiti ovu auto sjedalicu nakon pet godina od datuma proizvodnje koja je označena na konstrukciji jer auto sjedalica više nije u skladu sa standardima. Preporučujemo da je zamijenite. • Ova auto sjedalica nije dizajnirana za spavanje. • Korištenje ove auto sjedalice za nedonoščad može prouzročiti dišne probleme za dijete stavljeno u auto sjedalicu. Preporučuje se potražiti savjet liječnika prije izlaska iz bolnice. • Nikada nemojte vaditi dijete iz auto sjedalice dok je vozilo u pokretu.

UPUTE ZA KORIŠTENJE:

POSTAVLJANJE AUTO SJEDALICE S 2 U 1 BAZOM (ART. S132)

Ovo je "i-Size" sustav auto sjedalice. Odobrena je prema Odredbi Broj 129 za korištenje na sjedalima "i-Size" odgovarajućih automobila kao što je navedeno u priručniku proizvođača vozila. U slučaju sumnje, kontaktirajte proizvođača ili prodavača ove auto sjedalice.

Auto sjedalica je pogodna za korištenje za djecu u slijedećim kategorijama:



40–75 cm AUTO SJEDALICA ZA DJECU DO 75 cm

Visina djeteta 40 cm do 75 cm.

Najveća težina djeteta 13 kg.

Ako priručnik automobila ne navodi da odgovara s "i-Size" sustavom, baza i auto sjedalica mogu biti postavljene na sjedala sa IsoFix sustavom (kako je navedeno u priručniku vozila). Kontaktirajte proizvođača automobila ili se savjetujte s prodavačem za daljnje informacije.

1. KAKO POSTAVITI I-SIZE BAZU

Postavite zaštitne sjedala gdje se nalaze Isofix priključne točke. Zaštite čine postavljanje lakšim i štite sjedala.

2. Umetnite metalnu cijev u rupe u stražnji dio baze. Provjerite da su se opružne igle ispravno učvrstile.

3. Okrenite potpornu nogu naprijed da je otvorite u potpunosti.

4. Podignite ručku koja se nalazi u središnjem dijelu baze da izvučete IsoFix priključke u potpunosti.

5. Provjerite da su indikatori na IsoFix priključcima crveni. Ako to nije slučaj, koristite sustav otpuštanja priključaka prikazan na slici sve dok indikatori ne promjene boju.

6. Postavite bazu na sjedalo vozila. Umetnite priključke u dvije zaštitne.

7. Gurnite bazu nazad tako da dva IsoFix priključka kliknu na priključne točke u automobilu. Dva klika se moraju jasno čuti. Dignite ručku u središnjem dijelu baze i, u isto vrijeme, pomaknite bazu malo prema sjedalu.

8. Gurnite bazu nazad sve dok nije

naslonjena potpuno na naslon sjedala vozila.

Upozorenje: provjerite da je baza čvrsto postavljena ponovo da je pokušate vući i pomicati.

9. KAKO NAMJESTITI POTPORNU NOGU

Pritisnite gumb i podesite dužinu dok ne dodirne pod automobila.

Da namjestite dužinu ispravno, pobrinite se da noga dodiruje pod automobila i da se auto sjedalica oslanja na sjedalo vozila.

Pobrinite se da je indikator zelen.

Provjerite da je noga čvrsto osigurana, drugim riječima da se dužina ne može podešavati ako gumb nije stisnut.

10. KAKO UKLONITI BAZU

Povucite otpusni sistem priključaka prema naprijed da otpustite Isofix priključke.

Kada priključci više nisu spojeni indikatori na IsoFix priključcima postanu crveni.

Uklonite bazu sa sjedala.

11. Savjetujemo da vratite potpurnu nogu u najkraći položaj pritiskom na gumb i gurnete nogu prema gore.

Okrenite potpurnu nogu ispod baze da smanjite sveukupnu veličinu na minimum.

Dignite ručku na središnjem dijelu baze, u isto vrijeme, gurnite IsoFix priključke u bazu da smanjite sveukupnu veličinu na minimum.

12. KAKO POSTAVITI AUTO SJEDALICU U ISIZE BAZU

Učvrstite auto sjedalicu u bazu. Provjerite jesu li indikatori na prednjem dijelu baze zeleni. Upozorenje: pobrinite se da je auto sjedalica čvrsto postavljena pokušavajući je podići i pomicati.



13. Postavite ručku za nošenje u položaj prikazan na slici. Namjestite ručku za nošenje u položaj prikazan na slici.

14. KAKO OTPUSTITI AUTO SJDALICU IZ BAZE Povucite ručku koja se nalazi na prednjem djelu baze i u isto vrijeme podignite auto sjedalicu.

15. REZERVNI DIJELOVI ZA MODEL: S132

BR.	KOD	OPIS
17	S132/17	Baza
18	S132/18	Opruga
19	S132/19	Metalna cijev

AVTOMOBILSKI SEDEŽ 40-75 cm ZA OTROKE DO 75 cm



POMEMBNO!

PREBERITE PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO NASVET. SHRANITE NAVODILA VES ČAS UPORABE SKUPAJ S SISTEMOM ZA PREVOZ OTROKA ALI PRI PRIROČNIKU VOZILA. VARNOST VAŠEGA OTROKA JE LAHKO OGROŽENA, ČE NE UPOŠTEVATE NAVODIL.

POMEMBNO! Izdelek uporabljajte samo v namen za katerega je bil zasnovan. Če je izdelek uporabljen za kakršenkoli drug namen, proizvajalec zavrača vso odgovornost. Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov, ki niso dobavljeni ali odobreni s strani proizvajalca Cam Il Mondo Del Bambino, saj bi to lahko škodovalo vašemu izdelku in izdelek lahko postane nevaren. POMEMBNO! CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A si pridržuje pravico, da spremeni ali dopolni katerikoli izdelek zaradi tehničnega ali komercialnega razloga brez predhodnega obvestila. OPOZORILO! Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v avtosedežu! OPOZORILO! Ta avtosedež je potrebno zamenjati v primeru udarca, ki ga povzroči avtomobilska nesreča. OPOZORILO: Nevarno je uporabljati ta avtosedež na povišani površini, npr. mizi! OPOZORILO: Vedno uporabljajte zadrževalni sistem! Uporaba tega avtosedeža v načinu zibanja ni primerna za otroke, ki lahko samostojno sedijo (okoli 6 mesecev, do 9 kg). OPOZORILO! Ta avtosedež ni namenjen daljšim obdobjem spanja. OPOZORILO: iz varnostnih razlogov je potrebno odstraniti strehico, ko se izdelek uporablja v načinu zibanja. OPOZORILO! NUJNO je, da so varnostni pasovi dobro pritrjeni in oprijeti otrokovega telesa. Ko vaš otrok nosi zelo podložena oblačila predlagamo, da jih odstranite, da bi lahko bolj zategnili pasove, kar naredi izdelek varnejši. Da bi se izognili nevarnosti padca je potrebno otroka vedno pripeti.

POMEMBNI VARNOSTNI NASVETI



AVTOMOBILSKI SEDEŽ 40–75 cm ZA OTROKE DO 75 cm

Redno preverjajte otroški avtosedež in 2v1 podstavek. Pozor: zamenjajte avtosedež in/ali podstavek v primeru zloma, obrabe ali nesreče: morda je prišlo do poškodbe, ki ni vidna od zunaj. Ne spreminjajte in ne popravljajte avtosedeža na kakršenkoli način. Ne uporabljajte izdelka, če je kateri koli del poškodovan ali manjka. Ne puščajte avtosedeža v vozilu pod neposrednim soncem – plastični deli se lahko pregrejejo. Vsi potniki morajo biti privezani z varnostnimi pasovi. Varnostnih pasov neategnite preblizu otroškemu telesu. Na dolgih potovanjih se pogosto ustavite tako, da se lahko vaš otrok prosto giblje.

Pozor: avtosedež je lahko nameščen na dva različna načina:

1– z Isofix podstavkom, ki naj se uporablja izključno v kombinaciji z avtosedežem in odobrenim reduktorjem v skladu s standardom ECE R129.

2– s tritočkovnim pasom avtomobila (brez I-size).

- V primeru dvoma se obrnite na vašega prodajalca ali proizvajalca avtomobila.

- Ta avtosedež se lahko uporablja samo, če je vaše vozilo opremljeno s 3-točkovnim varnostnim pasom po Pravilniku UN/ECE št. 16 ali drugem enakovrednem standardu.

- Varnost vašega avtosedeža se lahko zagotovi samo, če dosledno upoštevate navodila in je bil avtosedež ustrezno nameščen.

- Ne postavljajte nepritrjenih predmetov na zadnjo polico ali zadnje sedeže v vozilu, saj lahko povzročijo poškodbe v primeru zaviranja ali nesreče. Poskrbite, da vso prtljago ali predmete, ki bi lahko povzročili potencialno nevarnost v primeru Nesreča, trdno in varno pritrdite.

- Vse potniki morajo biti seznanjeni kako sprostiti otroka iz avtosedeža v primeru nevarnosti ali nesreče. Avto sedež

je potrebno takoj zamenjati, če je bil ta vpleten v nesreči.

- Posvetite posebno pozornost temu, da niti avtosedež niti kateri koli od njegovih delov ni ostal ujet ali ni poškodovan z vrati ali drugim mehanizmom vozila.

- Uporabljen tritočkovni varnostni pas je potrebnoategniti, da se odstrani ohlapnost v vodilih. Pasovi avtosedeža se morajo pravilno prilagati otrokovemu telesu. Pazite, da pasovi niso kakorkoli zviti!

- Tudi med potovanjem brez otroka mora biti avtosedež v celoti vedno pritrjen.

- Ne uporabljajte avtosedeža brez prevleke (tkanine).

- Prevleka ne sme biti nadomeščena z drugo neoriginalno temveč samo s tisto, ki jih priporoča proizvajalec, saj prevleka predstavlja sestavni del zadrževalnega sistema.

- Če se pojavijo kakršne koli težave med namestitvijo ali uporabo tega izdelka, se obrnite na proizvajalca.

- Avtomobilski sedež je predmet standarda ECE-R129. Določene omejitve, ki jih nalagajo lokalne ali nacionalne zakonodaje prevladajo nad tem standardom.

- **OPOZORILO!** Skupina avto sedežev 40–75 cm se lahko namesti na potniške sedeže v prednjem ali zadnjem delu vozila, vendar jih je vedno potrebno namestiti v nasprotni smeri vožnje (obrnjene nazaj).

AVTOMOBILSKI SEDEŽ 40–75 cm ZA OTROKE DO 75 cm



• **Opomba:** Če je avto, v katerem potujete, opremljen z varnostno blazino na sovoznikovi strani je obvezna namestitvev sedeža na zadnjem avtomobilskem sedežu. Alternativno mora biti zračna blazina obvezno izklopljena.

• Ne uporabljajte tega avtosedeža dlje kot pet let od datuma proizvodnje prikazanega na strukturi avtosedeža, saj morda ne bo več v skladu s standardi. Mi vam zato predlagamo, da ga zamenjate.

• Ta avtosedež ni zasnovan za spanje.

• Uporaba tega avtosedeža za nedonošenčke lahko povzroči težave z dihanjem dojenčka, ki sedi v avtosedežu. Zato je priporočljivo poiskati zdravniški nasvet preden zapustite bolnišnico.

• Nikoli ne odstranite otroka z avtosedeža, medtem ko je vozilo v gibanju.

NAVODILA ZA UPORABO

MONTAŽA AVTOSSEDEŽA S PODSTAVKOM 2v1 (ART. S132)

To je sistem za zadrževanje otrok "i-Size". Odobren je v skladu z Uredbo številka 129 za uporabo na avtomobilskih sedežih združljivih z "i-Size" kot je navedeno v navodilih proizvajalca avtomobila. V primeru dvoma stopite v stik s proizvajalcem ali prodajalcem tega avtosedeža. Avtosedež je primeren za uporabo za otroke v naslednjih kategorijah:

- Otroška višina med 40 in 75 cm.
- Največja teža otroka 13 kg.

Če v avtomobilskem priročniku ni navedeno, da je avtomobil združljiv s sistemom "i-Size" je možno podstavek in avtosedež namestiti na sedeže

združljive s sistemom IsoFix (kot je določeno v priročniku za vozilo).

Obrnite se na proizvajalca avtomobila ali se posvetujte s prodajalcem za nadaljnje informacije.

1. Kako namestiti I-size podstavek

Postavite varovala sedežev na mesta, kjer se nahajajo Isofix sidrne točke. Ščitniki olajšajo namestitvev in zaščito sedeže.

2. Vstavite kovinsko cev v luknje v zadnjem delu podstavka. Preverite ali so se varnostne vzmeti pravilno zaskočile.

3. Obrnite podporno nogo popolnoma naprej, da jo odprete v celoti.

4. Dvignite ročaj, ki se nahaja v osrednjem delu podstavka tako, da lahko izvlčete IsoFix priključke v celoti.

5. Poskrbite, da bodo kazalniki na priključkih IsoFix rdeči. Če niso sprostite IsoFix priključek tako, da kazalniki spremenijo barvo.

6. Postavite podstavek na sedež vozila. Vstavite priključke na obeh straneh v ščitnike.

7. Potisnite podstavek nazaj tako, da oba priključka IsoFix klikneta v sidrišča avtomobila. Dva klika je potrebno jasno slišati. Dvignite ročaj v osrednjem delu podstavka in hkrati potisnite podstavek rahlo nazaj proti sedežu.

8. Potisnite podstavek nazaj dokler ne sloni v celoti na naslonjalo sedeža v vozilu. Pozor: preverite, ali je podstavek varno nameščen tako, da ga skušate potegniti in premakniti.

9. KAKO PRILAGODITI PODPORNNO NOGO

Pritisnite gumb in nastavite dolžino noge dokler se ta ne dotakne tal v avtomobilu. Da pravilno nastavite dolžino noge preverite, da se noga dotika tal v avtu in da podstavek sedi



AVTOMOBILSKI SEDEŽ 40–75 cm ZA OTROKE DO 75 cm

na sedežu vozila. Prepričajte se, da je indikator zelen. Preverite ali je noga varno fiksirana, z drugimi besedami, da dolžine noge ne morete spreminjati, razen v primeru, če pritisnete gumb.

10. KAKO ODSTRANITI PODSTAVEK
Povlecite ročko v podstavku za odmik podstavka naprej in nato sprostite priključke ISOFIX. Ko konektorji niso več povezani kazalniki na IsoFix priključkih postanejo rdeči. Odstranite podstavek s sedeža.

11. Priporočljivo je vrniti podporno nogo v najkrajši položaj s pritiskom na gumb in potiskom noge navzgor. Obrnite podporno nogo pod podstavek in tako zmanjšajte njegovo celotno velikost na minimum. Dvignite ročko v osrednjem delu podstavka in istočasno potisnite priključka IsoFix v

podstavek in tako zmanjšajte njegovo celotno velikost na minimum.

12. KAKO NAMESTITI AVTOSEDEŽ V I-SIZE PODSTAVEK

Vstavite in pritisnite avtosedelj na podstavek. Prepričajte se, da so indikatorji namestitve na sprednjem delu podstavka zeleni. Pozor: preverite ali je avtosedelj varno nameščen tako, da ga poskušate dvigniti in premakniti.

13. Postavite ročaj za prenos v položaj prikazan na sliki.

14. KAKO ODSTRANITI AVTOSEDEŽ IZ PODSTAVKA

Ročaj za prenos položite v položaj prikazan na sliki. Potegnite ročaj na sprednjem delu podnožja in istočasno dvignite avtosedelj.

15. NADOMESTNI DELI ZA MODEL S132:

ŠT	KODA	OPIS
17	S132/17	podlaga
18	S132/18	pomlad
19	S132/19	montirana cev

AUTOSEDAČKA 40–75 cm PRE DETI AZ DO 75 cm



DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI POZORNE POKYNY A UCHOVAJTE JE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE. UCHOVÁVAJTE POKYNY V PRÍPADE DETSKÝCH ZADRŽIAVACÍCH SYSTÉMOV POČAS JEHO ŽIVOTNOSTI ALEBO SPOLU S MANUÁLOM VOZIDLA V PRÍPADNE ZABUDOVANÝCH OBMEDZENÍ. BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA BY MOHLI V OHROZENÍ, AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TIETO INŠTRUKCIE. **DÔLEŽITÉ!** Použite výrobok len za účelom, pre ktorý bol navrhnutý. Ak sa výrobok používa na iný účel, výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť. Nikdy nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú súčasťou dodávky Cam Il Mondo Del Bambino, mohlo by to spôsobiť poškodenie produktu a znemožniť jeho bezpečnosť. **DÔLEŽITÉ!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A. si vyhradzuje právo zmeniť alebo upraviť akýkoľvek produkt z technických dôvodov alebo pre komerčné účely bez predchádzajúceho upozornenia. **VAROVANIE!** Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru. **VAROVANIE!** Táto autosedačka musí byť vymenená v prípade nárazu spôsobeného autonehodou. **VAROVANIE:** Je nebezpečné používať autosedačku na zvýšenej úrovni povrchu, napr. na stole! **VAROVANIE:** Vždy používajte zadržiavací systém! Použitie tejto autosedačky v kolískovom režime nie je vhodné pre deti, ktoré môžu samostatne sedieť (asi 6 mesiacov veku, až 9 kg). **VAROVANIE!** Táto autosedačka nie je určená pre dlhšiu dobu spánku. **VAROVANIE:** z bezpečnostných dôvodov musí byť odňatá strieška v prípade užívaní v kolískovom režime. Majte na pamäti, že: Bezpečnostné pásy musia byť vždy dobre utiahnuté a priliehať k telu dieťaťa. Keď má vaše dieťa na sebe polstrované oblečenie, odporúčame ho zložiť, aby boli pásy viac priliehavé, čím sa výrobok stáva bezpečným. Aby ste predišli riziku pádu, musí byť vaše dieťa vždy pripútané.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ RADY

Pravidelne kontrolujte autosedačku a základňu 2 v 1.

Pozor: v prípade poškodenia, opotrebovania a nehody vymeňte autosedačku a základňu, mohlo dôjsť k poškodeniu, ktoré nie je viditeľné zvonka.

V žiadnom prípade nijako nezasahujte do autosedačky a nijako ju neupravujte. Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré súčasti rozbité alebo chýbajú.

Nenechávajte autosedačku vo vozidle pod priamym slnečným svetlom: plastové časti by sa mohli prehrievať. Všetci cestujúci musia byť pripútaní bezpečnostnými pásmi. Neutahujte Pas príliš tesne na telo dieťaťa.

Pri dlhých cestách robte pravidelné prestávky, aby sa vaše dieťa mohlo voľne pohybovať

Upozornenie: autosedačku možné nainštalovať 2 rôznymi spôsobmi:

1 – s izofixovou bázou, ktorá je určená

Výhrade pre používanie v kombinácii so schválenou Autosedačkou podľa normy ECE R129

2 – pomocou trojbodového bezpečnostného pásu v aute (bez IsoFixovej bázy). V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte Vášho predajcu alebo výrobcu. Táto autosedačka môže byť používaná iba vo



AUTOSEDAČKA 40–75 cm PRE DETI AZ DO 75 cm

voze vybaveným 3 bodovým bezpečnostným pásom, ktorý je schválený podľa UN / ECE predpisu č.16 alebo iným ekvivalentným štandardom. Bezpečnosť autosedačky môže byť garantovaná iba ak boli správne dodržané inštrukcie a autosedačka bola namontovaná zodpovedajúcim spôsobom. Neumiestňujte nebezpečné predmety na zadný panel

alebo na zadné sedadlo, pretože by mohli dôjsť k úrazu pri brzdení alebo autonehode. Uistite sa, že

všetka batožina alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť potenciálne nebezpečenstvo v prípade nehody,

sú pevne zaistené. Všetci cestujúci by mali byť informovaní o tom ako vytiahnuť dieťa z autosedačky v prípade nebezpečí alebo autonehody. Autosedačka by mala byť okamžite vymenená. Ak dôjde k autonehode. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby autosedačka ani žiadne jej časti neboli zachytené alebo rozdrvené vo dverách alebo mechanizmu motorového vozidla. Použitý bezpečnostný pás auta

musí byť utiahnutý tesne na odstránenie všetkých voľných častí. Bezpečnostný pás autosedačky musí byť nastavený tak, aby presne sedel na telo dieťaťa. Uistite sa,

že pásy nie sú nikde pretočené! Aj počas cestovania bez detí musí byť autosedačka plne pripútaná po celú dobu. Nepoužívajte autosedačku bez textilného potahu.

Textilný potah nesmie byť nahradený iným, než originálnym potahom, alebo potahom schváleným výrobcom, pretože predstavuje neoddeliteľnú súčasť zadržiavacieho systému. Pokiaľ dôjde k

nejakým problémom pri inštalácii alebo používaní tohto produktu, kontaktujte výrobcu. Autosedačka spĺňa ECE-R129.

určitá obmedzenia, ktoré sú uvedené miestnymi

alebo vnútroštátnymi predpismi prevažujú nad touto normou.

VAROVANIE:

autosedačky skupiny 40–75cm môžu byť nainštalované na sedadle spolujazdca, rovnako ak v zadnej časti automobilu. Autosedačka musí byť vždy pripútaná proti smeru jazdy. Ak je auto, v ktorom

cestujete, vybavené airbagom spolujazdca, je povinné nainštalovať autosedačku na zadné sedadlo, prípadne musí byť airbag vypnutý. Nepoužívajte autosedačku po

uplynutí 5 rokov od výroby, keďže autosedačka nemusí naďalej spĺňať

platnú normu. Preto doporučujeme po tejto lehote autosedačku vymeniť.

Táto autosedačka nie je navrhnutá pre spánok. Použitie autosedačky u predčasne narodeného dieťaťa môže spôsobiť

dýchacie problémy dieťaťa. Odporúčame vyhľadať lekársku pomoc pred opustením nemocnice.

Nikdy nevyťahujte dieťa z autosedačky,

ak je auto v pohybe.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Nainštalovanie autosedačky s bázou 2V1 (ART. S132)

Jedná sa o i-Size detský zádržný systém.

Je schválený podľa normy číslo 129 pre

použitie

na sedadlách "i-Size" kompatibilných vozidiel, ako je uvedené v príručke výrobcu auta. V

prípade pochybností

kontaktujte výrobcu alebo predajcu tejto autosedačky. Autosedačka je vhodná na použitie pre

deti

v nasledujúcich kategóriách:

výška dieťaťa je 40 – 75cm,

maximálna hmotnosť dieťaťa je 13kg.



Pokiaľ nie je v manuáli automobíle uvedenej, že je kompatibilný s "i-Size" systémom, báza a autosedačka môžu byť upevnené na sedadlách kompatibilných s Isofix systémom (ako je uvedené v manuáli vozidla). Kontaktujte výrobcu vozidla alebo predajcu pre bližšie informácie.

1. AKO UPEVNIŤ ISIZE BÁZU

Umiestnite chrániče sedadla na kotvenia bodom Isofix. Chrániče uľahčujú montáž a chráni sedadlo.

2. Vložte kovovú rúrku do otvoru v zadnej časti skeletu. Overte si, že zaistovacie pružiny sú upevnené správne.

3. Vyklopte opornú nohu dopredu pre úplné otvorenia.

4. Zdvihnite madlo v strednej časti základne pre úplné vytiahnutie isofixových konektorov.

5. Uistite sa, že indikátory na isofixových konektoroch sú červené. Ak sa tak nestalo, pohybuje. Konektory uvoľňovacieho systému, ako je ukázané na obrázku, kým indikátory nezmení farbu.

6. Umiestnite základňu na sedadlo vozidla. Vložte konektory do dvoch chráničov.

7. Zatlačte základňu proti sedadlu, aby došlo k zacvaknutiu konektorov do ukotvovacích bodov v aute. Dve kliknutia musí byť zreteľne počuteľné. Zdvihnite držiadlo umiestnené v centrálnej časti základne a súčasne pohnite základňu ľahko smerom k sedadlu.

8. Zatlačte základňu proti sedadlu, kým nie je plne usadená voči sedadlu auta. Upozornenie: skontrolujte, že základňa je bezpečne umiestnená a nie je možné s ňou pohnúť.

9. AKO NASTAVIŤ PODPERNÚ NOHU

Stlačte tlačidlo a upravte dĺžku nohy, kým sa nedotýka podlahy auta.

Pre správne nastavenie nohy sa uistite, že sa noha dotýka podlahy automobilu, a že autosedačka je umiestnená na sedadle vozidla. Uistite sa, že indikátor je zelený. Skontrolujte, že noha je bezpečne upevnená, inými slovami nedá pohybovať s nohou inak ako stlačením tlačidla

10. AKO ODOBRAŤ ZÁKLADŇU

Stlačte tlačidlo uvoľňovacieho systému vpred k uvoľneniu isofixových konektorov. Ak nie sú konektory naďalej pripevnené, indikátory Isofix sa zmení na červenú.

17. Odporúčame vrátiť opornú nohu do jej najkratšie pozície stlačením tlačidla a ťahaním nohy smerom nahor. Sklopte opornú nohu pod základňu pre zníženie celkovej veľkosti na minimum. Zvedňte madlo umiestnené v centrálnej časti základne, a v rovnaký moment zatlačte IsoFixové konektory do bázy, pre zníženie celkovej veľkosti na minimum.

12. AKO UPEVNIŤ AUTOSEDAČKU DO ISIZE BÁZY

Upevnite autosedačku do bázy. Uistite sa, že indikátory umiestnené v prednej časti základne zobrazujú zelenú.



AUTOSEDAČKA 40-75 cm PRE DETI AZ DO 75 cm

Upozornenie: uistite sa, že autosedačka je bezpečne upevnená, tak že ju nie je možné zdvihnúť ani s ňou pohnúť.

13. Umiestnite prenášací madlo do pozície ako je zobrazené na obrázku

14. AKO UVOĽNIŤ AUTOSEDAČKU ZO

ZÁKLADNE

Umiestnite prenášací madlo do pozície ako je zobrazené na obrázku.

Zatiahnite za madlo umiestnené v prednej časti základne a súčasne zdvihnite autosedačku.

15. NAHRADNÉ DIELY PRE MODEL S132:

DIELU	KÓD	POPIS
17	S132/17	základ
18	S132/18	pružina
19	S132/19	namontovanej trubice

АВТОМОБИЛНО СЕДАЛИЕ 40-75 cm ЗА ДЕТЕ ДО 75 cm



ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕТЕТО ВИ МОЖЕ ДА БЪДЕ ЗАСТРАШЕНА, АКО НЕ СПАЗВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВАЖНО! Използвайте продукта само за целта, за която е предназначен. В случай, че използвате продукта с каквато и да е друга цел, производителят се освобождава от всякаква отговорност. Никога не използвайте резервни части, различни от тези доставени или одобрени от Cam Il Mondo Del Bambino, тъй като това може да предизвика повреда на продукта и да го направи опасен. **ВАЖНО!** Cam Il Mondo Del Bambino си запазва правото да променя или модифицира всеки продукт с техническа или търговска цел без уведомяване. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето в стола без надзор! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този стол за кола трябва да се подмени, ако е претърпял удар в следствие на автомобилна злополука. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно е да се използва столчето за кола на повдигната повърхност, например маса. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте предпазните колани! Употребата на този стол за кола като люлка не е подходящо за деца, които могат да остават седнали сами (около 6 месечна възраст, до 9 кг). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този стол за кола не е предназначен за сън продължително време. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** От съображения за безопасност, когато използвате продукта за люлеене, сенникът трябва да се отстранява. **МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ:** обезопасителните колани на стола за кола трябва да са добре затегнати и плътно да обхващат детето. Когато детето Ви носи плътни дрехи, препоръчваме да ги свалите, за да затегнете повече коланите, което прави продуктът по-сигурен. За да избегнете риск от падане, детето трябва винаги да е със закопчани предпазни колани.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Редовно проверявайте изправността на столчето за кола и основата 2 в 1.

Внимание: подменете столчето за кола и основата в случай на счупване, износване или пътен инцидент: може да е настъпило увреждане, което не се вижда отвън. Не извършвайте промени или модификации на столчето за кола. Не използвайте продукта, ако откриете счупена или липсваща част. Не оставяйте столчето за кола на директна слънчева светлина: пластмасовите части ще прегреят. Всички пасажери трябва да бъдат обезопасени с предпазните колани. Не регулирайте предпазните колани прекалено пристегнато около тялото на детето. При дълги пътувания правете чести почивки, за да може детето ви да се раздвижи.

Внимание: столчето за кола може да се монтира по два различни начина:

1. Монтиране с основа Isofix, която се използва в комбинация със столчето за кола и редуктор, одобрен съгласно стандарта ECE R129

2. Монтиране с 3-точковия предпазен колан на автомобила (без

основата I-size) В случай на съмнение моля да се свържете с търговеца или производителя. Този стол за кола може да се използва, само ако вашият автомобил е оборудван с 3-точков предпазен колан, одобрен от Регламент 16 на Европейската икономическа комисия в ООН или друг еквивалент



АВТОМОБИЛНО СЕДАЛИЕ 40–75 cm ЗА ДЕТЕ ДО 75 cm

стандарт. Безопасността на детето Ви е гарантирана, само ако спазвате правилно тези инструкции и столчето за кола е монтирано според тях. Не поставяйте небезопасни предмети на задната кора или задната седалка на автомобила, тъй като това може да доведе до наранявания в случай на внезапно спиране или злополука. Уверете се, че всякакъв багаж или предмети, които биха могли да представляват опасност в случай на произшествие, са добре обезопасени. Всички пътници трябва да запознати как да освободят детето от столчето за кола в случай на опасност или злополука. Столчето за кола трябва да бъде подменено незабавно, ако е участвало в злополука. Обърнете специално внимание – нито столчето за кола, нито негови части не трябва да са заклещени от вратите или механизмите на превозното средство. Обезопасителните колани трябва да са добре опънати, за да няма хлабина, а коланите на столчето за кола трябва да са регулирани правилно според тялото на детето. Уверете се, че коланите не са усукани. Дори когато пътувате без дете, столът за кола трябва винаги да е добре фиксиран. Не използвайте стола за кола без дамаска. Дамаската не бива да се заменя с друго освен оригинални части или такива препоръчани от производителя, тъй като това представлява неразделна част от столчето за кола. В случай на проблеми при монтирането или употребата на този продукт се обърнете към производителя. Столчето за кола е в съответствие с изискванията на стандарт ECE– R129. Някои ограничения преобладават над този стандарт и се налагат от местните или национални закони.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Столчета за кола Група 40–75 cm могат да бъдат монтирани на предна или задна пътническа седалка, но винаги в посока

обратна на движението / гледащи назад/.

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако автомобила, в който пътувате е оборудван с въздушна възглавница, задължително е да монтирате столчето за кола на задната седалка, или да деактивирате въздушната седалка. Не използвайте това столче за кола след изтичането на 5 години от датата на производство, обозначена на него, тъй като е възможно то вече да не отговаря на стандартите за безопасност. Следователно препоръчваме да го подмените. Столчето за кола не е предназначено за сън. Употребата на столчето за кола за недоносени бебета може да предизвика дихателни проблеми за детето, което е в него. Препоръчително е да потърсите медицински съвет преди да напуснете болницата. Никога не изваждайте детето от столчето, докато автомобилът е в движение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА С ОСНОВА 2 В 1 (ARTS132)

Това е “i-Size” система за обезопасяване. Одобрена в съответствие с изискванията на стандарт 129 за употребата на “i-Size” седалки в автомобил, както е посочено в ръководството на производителя на автомобила. В случай на съмнение се свържете с производителя или търговеца на столчето за кола. Столчето за кола е подходящо за употреба от деца в следните категории:

Височина на детето 40 cm – 75 cm.

Максимално тегло на детето 13 kg.

Ако в ръководството на автомобила не е посочено, че е съвместим с “i-Size” система, основата и столчето за кола могат да се монтират на седалки, съвместими с IsoFix система (както е



посочено в ръководството на автомобила). За повече информация се свържете с производителя или търговеца.

1. МОНТИРАНЕ НА ОСНОВАТА ISIZE

Поставете предпазните капачки за седалките, където са разположени точките за закрепване ISOFIX. Протекторите улесняват монтирането и предпазват седалките.

2. Поставете металната тръба в отворите в задната част на основата. Проверете дали обезопасителните пружини са закрепени правилно.

3. Завъртете опорния крак напред, за да го отворите напълно.

4. Повдигнете дръжката в централната част на основата, за да извадите IsoFix конекторите напълно.

5. Уверете се, че индикаторите на IsoFix конекторите са червени. Ако това не е така, използвайте системата за освобождаване на конектора, показана на фигурата, докато индикаторите не променят цвета си.

6. Поставете основата на седалката на автомобила. Поставете конекторите в двата предпазителя.

7. Натиснете основата назад, така че IsoFix конекторите да кликнат върху точките на закрепване в автомобила. Трябва да чуете характерно щракване. Повдигнете дръжката, която се намира в централната част на основата като едновременно придвижете леко напред основата към седалката.

8. Натиснете основата назад, докато се опре до облегалката на пътническата седалка.

Внимание: проверете дали основата е правилно монтирана като леко я издърпате и преместите.

9. МОНТИРАНЕ НА ОПОРНИЯ КРАК

Натиснете бутона и регулирайте дължината на опорния крак докато достигне пода на автомобила. За правилното регулиране дължината, се уверете дали крака опира пода на автомобила и че столчето за кола е монтирано на седалката. Уверете се, че индикатора е в зелено. Проверете за правилното монтиране на опорния крак.

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОСНОВАТА

Издърпайте дръжката за освобождаване на Isofix конекторите. Когато вече не се използват конекторите, индикаторите на Isofix конекторите са в червено. Отстранете основата от седалката.

11. Препоръчително е да върнете опорния крак в най-късата му позиция, като натиснете бутона и натиснете крака нагоре. Завъртете опорния крак под основата, за да намалите неговия общ размер до минимум. Повдигнете дръжката, разположена в централната част на основата, и едновременно с това натиснете конекторите Isofix вътре в основата, за да намалите нейния общ размер до минимум.

12. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА КЪМ ISIZE ОСНОВАТА

Монтирайте столчето за кола към основата. Уверете се, че индикаторите, разположени в предната част на основата са в зелено.

Внимание: уверете се, че столчето за кола е монтирано правилно като се опитате да го повдигнете и преместите.

13. Поставете дръжката за носене в показаната на фигурата позиция.

**АВТОМОБИЛНО СЕДАЛИЕ 40-75 cm
ЗА ДЕТЕ ДО 75 cm**

14. ДЕМОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА ОТ ОСНОВАТА Издърпайте дръжката, намираща се в предната част на основата, и в същото

Поставете дръжката за носене в време повдигнете столчето за кола. показаната на фигурата позиция.

15. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ S132:

N.	КОД	ОПИСАНИЕ
17	S132/17	основа
18	S132/18	пружина
19	S132/19	монтирана тръба

**SCAUN AUTO 40-75 cm
PENTRU COPII CU ÎNĂLȚIMEA PÂNĂ LA 75 cm**

IMPORTANT! CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ȘI PĂSTRATI-LE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ. PĂSTRATI INSTRUCȚIUNILE PE TOATĂ DURATA DE VIAȚĂ A SCAUNULUI ÎNȘOȚITE DE MĂNUALUL AUTOVEHICULULUI. SIGURANȚA COPILULUI DVS. POATE FI PUSĂ ÎN PERICOL DACĂ NU SE URMEAȚĂ INSTRUCȚIUNILE. IMPORTANT! Folosiți produsul doar pentru scopul pentru care a fost construit. Producătorul își declină responsabilitatea în cazul în care produsul este folosit în alt scop. Nu folosiți niciodată piese de schimb altele decât cele furnizate sau aprobate de CAM IL Mondo Del Bambino deoarece acestea pot deteriora produsul sau îl pot face nesigur. IMPORTANT! CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A își rezervă dreptul de a modifica orice produs din motive tehnice sau comerciale fără notificare prealabilă. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată copilul în scaunul de mașină nesupravegheat! ATENȚIE! Scaunul trebuie schimbat în cazul unui impact cauzat de vreun accident de mașină. ATENȚIE! Este periculoasă folosirea scaunului auto pe o suprafață înaltă, cum ar fi o masă! ATENȚIE: Atunci când scaunul este în mașină, întotdeauna folosiți sistemul de conectare auto! Folosirea prezentului scaun auto în funcția de leagăn nu este potrivită pentru copiii care stau singuri în șezut, nesușinuți (în jurul vârstei de 6 luni; până la 9 kg). ATENȚIE! Scaunul auto nu este destinat folosirii pentru perioade lungi de somn. ATENȚIE: din motive de siguranță, atunci când produsul se utilizează în funcția de leagăn, copertina trebuie îndepărtată. VĂ RUGĂM REȚINEȚI: hamul scaunului de mașină trebuie să fie strâns corespunzător în jurul corpului copilului. Dacă copilul dvs. poartă haine foarte groase (geacă, de exemplu), vă sugerăm să i le scoateți pentru ca hamul să poată fi bine strâns, pentru siguranță. Pentru a evita orice risc de cădere, copilul trebuie să fie mereu prins în hamul scaunului. ATENȚIONARE IMPORTANTĂ PENTRU SIGURANȚA COPIILOR



Scaunul auto și baza 2 în 1 trebuie verificate periodic.

Atenție: Scaunul auto și baza 2 în 1 trebuie înlocuite în caz de rupere, uzură sau impact cauzat de un accident, chiar dacă nu există defecte vizibile.

Niciodată nu modificați sau transformați în vreun fel scaunul auto.

A nu se folosi dacă anumite părți lipsesc sau sunt deteriorate.

A nu se lăsa scaunul în mașină în lumina directă a soarelui: părțile din plastic se pot supraîncălzi. Toți pasagerii trebuie să poarte centurile de siguranță pe toată durata călătoriei. Nu strângeți centura de siguranță prea mult peste corpul copilului. Pe durata călătoriilor lungi, opriți frecvent pentru a-i permite copilului să se miște liber.

Atenție: scaunul de mașină poate fi instalat în două moduri:

1 - cu baza isofix, ceea ce înseamnă utilizarea exclusiv în combinație cu scaunul de mașină și înălțătorul aprobate conform standardului ECE R129.

2 - cu centura cu prindere în trei puncte a autoturismului (fără baza I-Size).

- Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm contactați distribuitorul sau producătorul.
- Acest scaun auto poate fi folosit exclusiv în autovehicule echipate cu centură de siguranță în 3 puncte conform reglementării UN/ECE nr. 16 sau a altui standard echivalent.
- Siguranța scaunului dvs. auto poate fi garantată numai dacă instrucțiunile au fost urmate în mod corect și scaunul a fost prins corespunzător.
- Nu așezați obiecte pe polița de sub lunetă sau pe bancheta din spate a autovehiculului fără să fie bine fixate, deoarece acest lucru poate provoca rănirea pasagerilor în caz de frânare sau accident. Asigurați-vă că toate bagajele sau obiectele care ar putea constitui un potențial pericol în cazul unui accident sunt ferm fixate.
- Toți pasagerii trebuie să știe cum să scoată copilul de pe scaunul auto în caz de pericol sau accident. Scaunul auto trebuie înlocuit imediat în cazul unui impact cauzat de un accident auto.
- În special fiți atenți ca nici scaunul auto, nici vreo componentă a sa

nu sunt prinse sau zdrobite în ușile sau în mecanismul autovehiculului.

- Centura de siguranță utilizată trebuie să fie bine strânsă, iar hamul scaunului auto trebuie reglat corect pentru a se potrivi corpului copilului. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite în nici un fel!
- Scaunul auto trebuie să fie bine fixat în permanență, chiar și atunci când călătoriți fără copil.
- Nu utilizați scaunul auto fără să fie acoperit cu husa cu care este prevăzut.
- Tapițeria nu trebuie înlocuită decât cu componente originale sau cu cele recomandate de producător, deoarece aceasta constituie o parte integrantă a sistemului de blocare.
- Dacă apar probleme în timpul montării sau utilizării acestui produs, contactați producătorul.
- Scaunul auto este supus standardului ECE-R129. Anumite limitări prevalează asupra acestui standard și sunt impuse de legile locale sau naționale.
- **AVERTIZARE!** Scaunele auto pentru grupa 40-75 cm pot fi montate pe scaunele pasagerilor din față sau din spate ale vehiculului, totuși trebuie să fie montate întotdeauna cu spatele către direcția de mers.
- Notă: Dacă autovehiculul în care călătoriți este echipat cu un airbag pentru scaunul pasagerului din față, este obligatoriu să montați scaunul auto pe bancheta din spate, în caz contrar airbagul trebuie dezactivat.
- Nu utilizați acest



SCAUN AUTO 40-75 cm PENTRU COPII CU ÎNĂLȚIMEA PÂNĂ LA 75 cm

scaun auto mai mult de cinci ani de la data producției indicată pe structură deoarece este posibil să nu mai respecte standardele. Prin urmare, sugerăm să îl înlocuiți. • Acest scaun auto nu este destinat pentru perioade lungi de somn. • Utilizarea acestui scaun auto de către sugarii prematuri le-ar putea provoca probleme de respirație. Este recomandabil să solicitați sfatul medicului cu privire la utilizarea sa înainte de a părăsi maternitatea. • Nu scoateți niciodată copilul din scaun în timp ce vehiculul este în mișcare.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE: INSTALAREA BAZEI 2 ÎN 1 (art. S132)

Acesta este un sistem I-Size de siguranță a copilului în mașină și este conform cu reglementarea R129. A se folosi pe scaune compatibile I-Size, conform declarației producătorului autovehiculului aflată în manualul de instrucțiuni. În caz că aveți neclarități, vă rugăm contactați vânzătorul sau producătorul autovehiculului. Scaunul auto este potrivit pentru copiii care îndeplinesc următoarele condiții:

Înălțime: 40-75cm

Greutate maximă: 13 kg

Chiar dacă în manualul de instrucțiuni al mașinii nu este specificat "compatibil I-Size", este posibilă instalarea bazei și a scaunului auto pe scaunele mașinilor care au sistem Isofix (specificat în manualul de instrucțiuni al mașinii).

Pentru detalii suplimentare vă rugăm contactați vânzătorul sau producătorul autovehiculului.

1. MONTAREA BAZEI I-SIZE

Poziționați protecțiile scaunului în jurul

inelelor de ancorare Isofix. Protecțiile fac instalarea mai ușoară și protejează scaunele mașinii.

2. Inserați bara metalică în carcasa din partea din spate a bazei. Asigurați-vă că mecanismul de fixare este bine securizat.

3. Împingeți în față piciorul de sprijin pentru a-l deschide complet și fixați-l în podea.

4. Ridicați mânerul aflat în partea centrală a bazei pentru a scoate complet conectorii Isofix.

5. Asigurați-vă că indicatorii aflați pe conectorii Isofix sunt de culoare roșie. Dacă nu sunt, urmați încă o dată etapa precedentă.

6. Așezați baza pe scaunul mașinii. Introduceți conectorii în cele 2 protecții.

7. Împingeți baza în spate pentru a bloca cei 2 conectori Isofix în inelele de ancorare ale mașinii până auziți click de la ambii conectori. Ridicați mânerul aflat în partea centrală a bazei mișcând ușor în același timp baza către spătarul scaunului mașinii.

8. Împingeți baza astfel încât să se sprijine pe spătar.
Atenție: Verificați încă o dată ca baza să fie fixată corect și încercați să o mișcați.

9. REGLAREA PICIORULUI DE SPRIJIN

Apăsați butonul și reglați piciorul astfel încât să atingă podeaua mașinii.

Pentru a regla corect înălțimea asigurați-vă că piciorul de sprijin atinge podeaua autoturismului, iar scaunul auto este poziționat pe scaunul mașinii.

Asigurați-vă că indicatorul are culoarea



verde.

Asigurați-vă că piciorul de sprijin este bine fixat, fără să apăsați butonul.

10. DEMONTAREA BAZEI

Împingeți sistemul de deblocare înainte pentru a elibera conectorii Isofix.

Când conectorii nu mai sunt blocați, indicatorii Isofix au culoarea roșie.

Scoateți baza de pe scaunul mașinii.

11. Este recomandat să aduceți piciorul de sprijin la poziția inițială apăsând butonul și ridicând piciorul.

Pliati piciorul de sprijin sub bază pentru a economisi spațiul.

Ridicați mânerul aflat în partea centrală a bazei și apăsați în același timp conectorii Isofix în interiorul bazei pentru a economisi spațiul.

12. MONTAREA SCAUNULUI AUTO CU BAZA I-SIZE

Puneți scaunul auto în bază. Asigurați-vă că indicatorii din partea din față sunt de culoare verde.

Atenție: asigurați-vă că scaunul auto este montat într-un mod corespunzător încercând să-l ridicați și să-l mutați, fără operarea butoanelor.

13. Poziționați mânerul scaunului auto în poziția arătată în poza.

14. DEMONTAREA SCAUNULUI AUTO DIN BAZĂ

Poziționați mânerul scaunului auto în poziția arătată în poza (fig. 22).

Trageți mânerul aflat în partea din față a bazei și în același timp ridicați scaunul auto.

15. PIESE DE SCHIMB PENTRU MODELUL S132

NR	COD	DESCRIERE
17	S132/17	Bază
18	S132/18	Arc
19	S132/19	Țeavă/tub/piesă metalică de montaj

FOTELIK SAMOCHODOWY 40-75 cm DLA DZIECI DO 75 cm

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NARAŻASZ SVOJE DZIECKO NA NIEBEZPIECZEŃSTWO NIE STOSUJĄC SIĘ DO ZAMIESZCZONEJ INSTRUKCJI.

WAŻNE! Używaj produktu zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli używasz produktu niezgodnie z zaleceniami producenta robisz to na własną odpowiedzialność. Nigdy nie używaj części zamiennych innych niż dostarczone lub zatwierdzone przez Cam Il Mondo Del Bambino, ponieważ może to spowodować uszkodzenie twojego produktu i stwarzać zagrożenie dla Twojego dziecka. **WAŻNE!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A zastrzega sobie prawo do zmiany lub modyfikacji dowolnego produktu technicznego lub komercyjnego

bez uprzedzenia. **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki! **OSTRZEŻENIE!** Fotelik ten należy wymienić w przypadku uderzenia spowodowanego przez wypadek samochodowy. **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczne jest używanie tego fotelika na podwyższeniu np. stół! **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zabezpieczającego! Korzystanie z tego fotelika w trybie kołysania nie jest odpowiednie dla dzieci, które nie mogą pozostać w pozycji siedzącej samodzielnie (około 6 miesiąca życia, do 9 kg). **OSTRZEŻENIE!** To siedzenie samochodu nie jest przeznaczony do długich okresów snu. **OSTRZEŻENIE:** ze względów bezpieczeństwa kiedy produkt jest używany w trybie kołysania, czasa musi zostać usunięta.

PROSZĘ ZWRÓCIĆ UWAGĘ, czy: pasy foteli samochodowych są dobrze dokręcone i dopasowane do ciała dziecka. Kiedy dziecko ma na sobie grube ubranie, sugerujemy je zdjąć aby pasy były bardziej dopasowane, co stanowi o bezpieczeństwie produktu. Aby uniknąć ryzyka upadku, Twoje dziecko musi być zawsze zapięte.

WAŻNE PORADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Regularnie sprawdzaj fotelik i podstawę 2 w 1. Uwaga: należy wymienić fotelik samochodowy i podstawę w przypadku pęknięcia, zużycia i uszkodzenia lub wypadku: mogło wystąpić uszkodzenie, które nie jest widoczne z zewnątrz. W żaden sposób nie manipuluj i nie modyfikuj fotelika. Nie należy używać produktu, jeśli którakolwiek z części jest uszkodzona lub jej brakuje. Nie pozostawiaj fotelika samochodowego w pojeździe w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym: części z tworzywa sztucznego mogą się przegrzać. Wszyscy pasażerowie muszą zapinać pasy bezpieczeństwa.

Nie ściskaj zbyt mocno pasów uprząży na ciele dziecka.

Często zatrzymuj się na przerwę podczas długich podróży, aby dziecko mogło swobodnie poruszać się

Uwaga: fotelik samochodowy może być zainstalowany na dwa różne sposoby:

1- z bazą isofix, która może być używana wyłącznie w połączeniu z fotelikiem samochodowym i reduktorem zatwierdzony zgodnie z normą ECE R129.

2- z trzypunktowym pasem

samochemdu

(bez podstawy wielkości I).

- W razie wątpliwości skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub producentem
- Ten produkt może być używany tylko wtedy, gdy pojazd jest wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ

lub innym równoważnym standardem.

- fotelik samochodowy spełnia swoje zadanie tylko wtedy, gdy instrukcje zostały prawidłowo wykonane i zamontowano fotelik samochodowy odpowiednio.
- Nie umieszczaj niebezpiecznych obiektów na tylnym panelu lub tylnym siedzeniu pojazdu, ponieważ może to spowodować obrażenia w przypadku hamowania lub wypadku. Usunąć wszystkie bagaże lub przedmioty, które są potencjalnym zagrożeniem wypadku.
- Wszyscy pasażerowie powinni być poinformowani jak wypiąć dziecko z fotelika w razie wypadku. Fotelik samochodowy należy natychmiast • Pas bezpieczeństwa należy mocno przyciągnąć aby usunąć luz. Pasy fotelika samochodowego muszą być odpowiednio dopasowane, aby przylegały do ciała dziecka. Upewnij się, że pasy nie są skręcone w jakikolwiek sposób!
- Nawet podczas podróży bez dziecka fotelik musi być odpowiednio zamontowany przez cały czas.
- Nie używaj fotelika samochodowego bez tapicerki.
- Tapicerka z tkaniny nie może być zastąpiona innym niż oryginalne elementy lub zalecane przez producenta, ponieważ stanowi to integralną część systemu ograniczającego.
- W razie jakichkolwiek problemów podczas dopasowania lub użycia tego produktu, skontaktuj się z producentem.
- Fotelik samochodowy podlega gwarancji standard ECE-R129. Pewne ograniczenia przeważają nad tym standardem i są nałożone przez przepisy lokalne lub krajowe.

INSTRUKCJA MONTAŻU:

MONTAŻ FOTEŁA SAMOCHODOWEGO Z 2 IN 1 BASE

(ART. S132)

Fotelik samochodowy "i-Size". Jest zatwierdzony zgodnie z rozporządzeniem Numer 129 do zastosowania na siedzeniach "i-Size" kompatybilne samochody zgodnie z opisem instrukcji samochodu producenta. W razie wątpliwości, skontaktuj się z producentem lub dealerem tego fotelika. Fotelik nadaje się do użytku przez dzieci w następujących kategoriach: Wysokość dziecka 40 cm. – 75 cm. Maksymalna waga dziecka 13 kg. Jeśli instrukcja samochodu nie stwierdza, że jest kompatybilny z systemem "i-Size", podstawa i fotelik samochodowy mogą być zamontowane do siedzenia kompatybilnego z systemem IsoFix (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu). Skontaktuj się z producentem samochodu lub skonsultuj się z dystrybutorem w celu uzyskania dalszych informacji.

1. JAK STOSOWAĆ PODSTAWĘ ISIZE

Ustawić ochraniacze siedzenia w miejscu gdzie znajdują się punkty kotwiczenia Isofix. ochraniacze ułatwiają dopasowanie i chronić siedzenia.

2. Włóż metalową rurkę w otwory w tylna część skorupy.

Sprawdź, czy sprężyny zabezpieczające są prawidłowo zamocowane.

3. Obróć podpórkę do przodu, aby całkowicie ją otworzyć.

4. Podnieś uchwyt znajdujący się w środku

części podstawy do wyciągnięcia IsoFix.

5. Upewnij się, że wskaźniki na Złącza IsoFix są czerwone. Jeśli to nie jest

przypadku, uruchom zwolnienie złącza system przedstawiony na rysunku do

FOTELIK SAMOCHODOWY 40-75 cm DLA DZIECI DO 75 cm

wskaźniki zmieniają kolor.

6. Umieść podstawę na siedzeniu pojazdu.

Włóż złącza w dwa ochraniacze.

7. Popchnij podstawę do tyłu, tak aby dwa złącza IsoFix "zakliknęły" w punkcie mocowania. Dwa kliknięcia należy wyraźnie usłyszeć.

Podnieś uchwyt umieszczony w środkowej części bazy i jednocześnie poruszać się podstawą lekko w kierunku siedzenia.

8. Pchnij podstawę do tyłu, aż się oprze całkowicie opierając się o oparcie pojazdu siedzenie.

Uwaga: sprawdź, czy podstawa jest bezpieczna próbując ją poruszyć.

9. W JAKI SPOSÓB DOSTOSOWAĆ SUPPORT LEG

Naciśnij przycisk i ustaw długość nogi, aż dotknie podłogi samochodu

Aby poprawnie dopasować długość, upewnij się że stopa dotyka podłogi samochodu i że siedzenie samochodu spoczywa na siedzeniu pojazdu.

Upewnij się, że wskaźnik jest zielony. Sprawdź, czy nóżka jest pewnie zamocowana.

10. JAK USUNĄĆ BAZĘ

Pociągnij system zwalniania złącza do przodu, aby zwolnić złącza Isofix.

Kiedy złącza już nie są

połączone, wskaźniki na isoFix złącza zmieniają kolor na czerwony. Odsuń podstawę od siedzenia.

11. Wskazane jest skrócenie nogi do najkrótszej pozycji, naciskając przycisk i popychając nogę w górę. Obróć podpórkę pod podstawą by zmniejszyć jego całkowity rozmiar do minimum.

Podnieś uchwyt umieszczony w środkowej części bazy i jednocześnie push złącza IsoFix wewnątrz podstawy zmniejszyć jego całkowity rozmiar do minimum.

12. JAK DOPASOWAĆ SIEDZISKO SAMOCHODU PODSTAWA ISIZE

Przymocuj fotelik samochodowy do podstawy. Upewnij się, że wskaźniki są zielone.

Uwaga: upewnij się, że fotelik jest dopasowany bezpiecznie, próbując go poruszyć.

13. Ustaw uchwyt do przenoszenia w pozycja pokazana na rysunku.

14. W JAKI SPOSÓB UWOLNIĆ SIEDZISKO SAMOCHODOWE

Z BASE

Ustaw uchwyt do przenoszenia w pozycji pokazano na rysunku.

Pociągnij uchwyt znajdujący się na przedniej części

bazy i jednocześnie podnieś fotelik samochodowy.

15. CZĘŚCI ZAMIENNE DO MODELI S132:

NUMER	KODEKS	OPIS
17	S132/17	podstawa
18	S132/18	wiosna
19	S132/19	zamontowana rura

使用說明



重要！仔细阅读说明并保留作为未来参考。

在内置的约束功能下，遵守儿童约束系统的使用寿命或车辆手册的说明。

如果您不遵守说明，您的孩子的安全可能会有风险

重要！

本产品仅用于其设计目的。

仅将产品用于其设计目的。如果产品用于任何其他目的，制造商不承担任何责任。

切勿使用非CAM II Mondo Del Bambino提供的替换部件，

因为这可能会对您造成伤害或产品不安全。

重要！CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.p.A

保留因技术或商业原因更改或修改任何产品的权利，恕不另行通知。

警告！千万别单独留孩子一个人在座位上。

警告！如果车祸造成撞击，必须更换汽车座椅。

警告！在高架表面上使用此座椅很危险，例如桌面。

警告！保证一直使用限制系统！

摇晃模式下的车辆座椅的使用不适用于可以独自坐座椅的孩子（大约6个月大，最多9公斤重）

警告！该车辆座椅不适合长时间睡觉。

警告！出于安全原因，当产品处于摇晃模式下，顶篷必须移除。

谨记：汽车座椅安全带必须系紧并且紧靠孩子的身体。

当你的孩子穿着非常贴身的衣服，我们建议脱掉它们并且让系紧安全带更紧一些，这会让孩子更安全。

为了避免孩子跌落的风险，您的孩子必须系牢安全带。

重要安全建议：

经常检查汽车座椅和2合1底座

小心：当有破损、磨损或意外事故时请替换汽车座椅和底座：因为在内部可能已经损坏了

不要篡改或自行修改汽车座椅

不要当产品有零件损坏或遗失时使用产品

不要让汽车座椅受到太阳直射：塑料部分会被过热

所有乘客都应系好安全带

不要把孩子身上的安全带调整得过紧

经常在长途旅行中休息，以便您的孩子可以自由活动

注意：

汽车安全座椅可以通过两种不同的方式安装

：

1-带有**isofix**底座，这种只能与汽车座椅和符合**ECE R129**标准认证的减速器一起使用。

2-带有三点式安全带（没有**I**尺寸底座）。

●如有疑问，请联系您的零售商或制造商

●此汽车安全座椅只能在您的车辆配备符合**UN / ECE法规No 16**或其他同等标准的3点安全带时使用。

●只有正确遵循说明并相应安装汽车安全座椅，才能保证汽车安全座椅的安全。

●请勿随便放置的物体放在车辆的后面板或



使用说明

后座上，因为这可能会在制动或发生事故时造成伤害。确保可能造成潜在危险的所有行李或物品都牢固固定。

- 所有乘客都应了解如何在发生危险或事故时将儿童从汽车座椅上解下。如果发生事故，应立即更换汽车座椅。

- 特别注意，汽车座椅或其任何部件都不会被困在机动车辆的车门或机械结构中。

- 必须拉紧使用的安全带，并且必须正确调整汽车座椅安全带以适合儿童身体。确保皮带不会随意扭曲！

- 即使在没有孩子的情况下旅行，也必须始终让汽车安全座椅完全限制。

- 如果没有织物内饰覆盖物，请勿使用汽车安全座椅。

- 织物装饰不得用非原装零件或制造商推荐的装置进行替换，因为它们组成了约束系统。

- 如果在安装或使用本产品时出现任何问题，请与制造商联系。

- 汽车安全座椅符合标准**ECE-R129**。某些限制优先于本标准，并受当地或国家法律的约束。

- 警告！**40-75厘米**的汽车座椅组可以安装在车辆前部或后部的乘客座椅上，但是它们应始终朝向后方方向安装，方向与汽车行驶方向相反。

- 注意：如果您所乘坐的汽车配有乘客座椅安全气囊，则必须将汽车安全座椅安装在后排乘客座椅上，或者必须关闭安全气囊。

- 由于汽车安全座椅可能不再符合标准，因此在此座椅上显示的生产日期后五年后不要使用此汽车安全座椅。因此，我们建议您更换它。

- 此汽车安全座椅不适合用来睡觉。

- 将这个汽车安全座椅用于早产儿可能会导致坐在汽车座椅上的婴儿出现呼吸问题。建议您在出院前寻求医疗建议。

- 车辆行驶时切勿将儿童从座椅上放下。

使用说明

使用2合1底座安装汽车座椅 (ART.S132)

这是一种“i-Size”儿童约束系统。根据129号条例批准，用于汽车制造商说明书中所描述的“i-Size”汽车座椅兼容。如有疑问，请联系该汽车安全座椅的制造商或经销商。汽车安全座椅适合儿童使用，分类如下：儿童身高40厘米 - 75厘米。孩子最大体重13公斤。如果汽车手册没有说明它与“i-Size”系统兼容，则底座和汽车座椅可以安装在与IsoFix系统兼容的座椅上（如车辆手册中所述）。有关详细信息，请与汽车制造商联系或咨询经销商。

1. 如何安装ISIZE底座

将座椅保护器放置在Isofix锚固点所在的位置。保护器使安装更容易并且能够保护座椅。

2. 将金属管插入外壳后部的孔中。检查固定弹簧是否已固定准确。

3. 向前转动支撑腿架，将其完全打开。

4. 提起位于底座中央部分的手柄，将IsoFix连接器完全拉出。

5. 确保IsoFix连接器上的指示灯为红色。如果不是这种情况，请操作图中所示的连接器释放系统，直到指示灯变色。

6. 将底座放在车辆座椅上。将连接器插入两个保护器中。

7. 向后推底座，使两个IsoFix连接器卡入汽车的固定点。必须清楚地听到两声咔嚓声。抬起位于底座中央部分的手柄，同时将底座稍微向座椅移动。



8.向后推动底座，直至其完全靠在车辆座椅的靠背上。小心：尝试拉动并移动底座，再次检查底座是否牢固固定。

9.如何调整支撑腿架

按下按钮并调整腿架的长度，直到它接触到汽车的地板。要正确调整长度，请确保脚接触汽车的地板并确保汽车座椅靠在车辆的座椅上。确保指示灯为绿色。检查腿是否牢固固定，换句话说，除非按下按钮，否则不能改变长度。

10.如何拆卸底座

向前拉动连接器释放系统以释放Isofix连接器。当连接器不再连接时，isoFix连接器上的指示灯变为红色。接着将底座移离座椅。

11.建议按下按钮并将支撑腿架向上推，使支撑腿架恢复到最短位置。转动底座下方的支撑腿架，将其整体尺寸减小到最小。抬起位于底座中央部分的手柄，同时推动底座内的IsoFix连接器，将其整体尺寸减小

12.如何将汽车座椅安装到ISIZE底座

将汽车安全座椅固定在底座上，确保位于底座前部的指示灯显示为绿色。

小心：通过抬升并移动汽车座椅，确保安全地安装汽车座椅。

13.将把手放在图中所示的位置。

14.如何从底座上释放汽车座椅

将携带手柄置于图中所示的位置（图22）

。拉动位于底座前部的手柄，同时抬起汽车安全座椅。

號碼	編碼	品種
17	S132/17	依据
18	S132/18	春天
19	S132/19	安装管

Base I-SIZE

Cod. Art. S132



Base 2in1 e riduttore anatomico
2in1 Base and anatomically shaped insert

I-size (con base 2 in 1) da 40 a 75 cm

I-size (with base 2 in 1) from 40 to 75 cm

 **MADE IN ITALY**



AREA ZERO+

Cod. Art. S132

Optional



Via G. Micca, 5 – 24064 - Grumello del Monte (Bg) Italy
Tel. +39 035.4424611 - Fax +39 035.4424612/613
info@camspa.it • www.camspa.it

OP 521 11-03-2019